

Universal Multiple-Octet Coded Character Set
International Organization for Standardization
Organisation Internationale de Normalisation
Международная организация по стандартизации

Doc Type: Working Group Document
Title: Revised proposal to encode “Teuthonista” phonetic characters in the UCS
Source: Lehrstuhl für Deutsche Sprachwissenschaft der Universität Passau, & Institut für Österreichische Dialekt- und Namenlexika der Österreichischen Akademie der Wissenschaften
Authors: Michael Everson, Alois Dicklberger, Karl Pentzlin, Eveline Wandl-Vogt
Status: Individual Contribution
Date: 2011-06-02
Replaces: N3555, N3907, N4031

0. Preamble. Document N3907 “Preliminary proposal to encode “Teuthonista” phonetic characters in the UCS” presented a collection characters used in the specialized dialect alphabets used in Germany and Austria, which were considered to be close to maturity for encoding. This document responds to a number of comments made by the Unicode Technical Committee on N3907, which were taken into consideration at a meeting in Passau in March 2011.

1. Introduction to Teuthonista. The Teuthonista or Böhmer-Ascoli system of phonetic transcription system is designed for the transcription of spoken language, especially in Romance and Germanic dialectology. The name of the “Teuthonista” phonetic system derives from the title of the journal *Teuthonista*, first published in 1924. The phonetic characters, however, were already in use in the 19th century. The linguists and phoneticians Johann Andreas Schmeller, Oskar Brenner or Otto Bremer had proposed the first characters in a special phonetic transcription for dialectology. By 1900 Philipp Lenz’s system had been developed, to be slightly modified in 1924–1925 by Hermann Teuchert for the *Teuthonista* journal. Coincidentally, the Italian dialectologist, Graziadio Isaia Ascoli devised a system in 1873 on the basis of Carl Richard Lepsius’ phonetic system, which had been developed by 1855. By and large the two systems are very similar, and although “Teuthonista” is often used to describe it, it is also used for Romance languages in Switzerland and Italy.

1.1. Historical development. The tradition of marking nuances of sounds with the use of diacritical marks on base characters is long. This practice has been particularly pronounced since the middle of the 19th century. On the one hand, exotic languages had increasingly become the focal point of interest in linguistic research and along with this came an interest in their exact transcription. At the same time, spoken language and its written representation—deriving from the growing interest in the vernacular during the Romantic period—tended also to increase in importance in linguistic research. Linguistics discovered, as it were, the exotic within a given language. So it is not surprising, that the Egyptologist Carl Richard Lepsius with his “The General Linguistic Alphabet”, published in 1855, is seen as the forerunner of the Teuthonista tradition of notation.

Lepsius’ system of notation developed further, generally speaking, in two directions. One is found in Romance dialectology and predominantly represented by Ascoli and the Archivio Glottologico Italiano, founded in 1873; this work found its continuation in the efforts of the AIS (Jahberg/Jud). The other direction developed in the border area between the Romance and Germanic languages in

Strasbourg. Its most prominent representative was Eduard Böhmer with his “Diakritische Bezeichnungen der Vokalbuchstaben” (‘Diacritical Terms of Vowel Letters’) in 1880. Johann Andreas Schmeller should also be mentioned, because to him we owe the upside down ə we know as *schwa*.

A certain anarchy in the use of symbols is a distinctive feature of this era. Many researchers—working in either European dialectology or in general linguistics or in both—devised their own transcription systems, each adapted to their needs. A number of researchers who developed such systems of symbols for the phonetic transcription of spoken language worked for the standardization of that system.

Three different traditions can generally be distinguished in the development of the diacritical notation systems. It is hard to tell which of them was the original. The Bavarian-Austrian tradition can be dated to 1912/13, when the *Belehrung für die Sammler des Bayrisch-Österreichischen Wortschatzes* (‘Instructions for the Collectors of the Bavarian-Austrian Vocabulary’) were published by Seemüller, Lessiak, Pfalz, Schatz, Maußer, Heger, Mauerer and Lüers. These instructions set the rules for the written representation of the dialectal material, rules which were intended to be used in the dictionary project which was being worked on collectively at that time.

A more concrete precise time frame for the system properly described as *Teuthonista* can be determined by the publication of the journal from which the name *Teuthonista* was taken. This dialectological magazine suggested a standard system of transcription to its authors, set forth in condensed form in each issue of that magazine from 1924 onwards. If a researcher came upon as-yet undefined sounds, he was free to introduce new signs of his own design. Hermann Teuchert’s notation system is based on the transcription system introduced by Philipp Lenz in the *Zeitschrift für hochdeutsche Mundarten* (‘Journal for High German Dialect’) in the first edition of that magazine in the year 1900.

The most recent research projects using the *Teuthonista* system or the Böhmer/Ascoli system on a large scale, are the Upper German language atlas projects. The *Sprach- und Sachatlas Italiens und der Südschweiz* (‘Language- and Objects Atlas of Italy and Southern Switzerland’) (AIS) marks the beginning of this series of grand research initiatives that was initiated by the Swiss Romance scholars Jaberg and Jud.

These in turn, refer to the “Ascolis Transcription System” (in Jaberg 1928), which was supplemented with the *Archivio Glottologico Italiano* by the Italian linguists Pier Gabriele Goidanich, Pietro Merlo, and Carlo Batisti .

In the 1930s, when Hotzenköcherle and Baumgartner developed the large scale project of the language atlas of the German Switzerland they chose the *Teuthonista* transcription system of their Romance colleagues. In the course of the later field studies for the SDS the number of existing signs of notation was considerably enlarged. The atlas projects of the 1970s and also the ongoing projects in Germany, Austria, Italy and the Czech Republic follow the role model of the SDS and therefore use the SDS transcription system and follow its principle of the utilization of the diacritic notation using the SDS pool of signs. Only for a small number of regionally-specific pronunciations those projects were forced to invent new symbols or expand the existing system by creating variant symbols or even new combinations of symbols.

1.2. Structure and function. All the dialect variations of *Teuthonista* have the same basic structure, shown here with an example of a notation as it is used by the more recent projects working on language atlases. Since all the phonetic signs will be more narrowly defined in a later paragraph we will first present the basic structure of *Teuthonista*. The use of basic signs is oriented on the Latin alphabet, an unmarked sign is usually of neutral value.

Generally, in the transcription of vowels, the diacritics under the base letter modify the quality and the diacritics above the base letter modify the quantity of the respective symbol. There are some exceptions to this system; for example, to mark an “umlaut” or to mark nasality, the diacritical sign is placed above the base letter. As far as consonants are concerned, lenis or fortis articulation (which are sometimes also understood as markers for quantity) are represented by additional characters. The varied nuances amongst these are shown with the help of diacritics under the basic sign.

In contrast to vowels, nuances in the quality of consonants are shown by diacritics above the symbols. The division of markers of quality above and markers of quantity under the sign is mostly restricted to vowels.

As may be true for all the alphabetically based systems of transcription, Teuthonista has the weakness of being a compromise between the limitations of a pool of signs out of a given font and the positions available for placing diacritics and the need for a reliable readability of the serialized signs.

New symbols were necessarily invented for such cases where there was a rare example of pronunciation for which no sign had yet existed or where there was just a lack of knowledge of an existing sign on the side of transcriber. That is the reason why sometimes more than one symbol coexists defining a single pronunciation or sound.

1.3. Digitization and dialect corpora. Archiving by means of digitalization influences the way scholars look at the collected and presented data. The collection, archiving, and creation of language atlases and territorial dictionaries as presented above was the first step of scientific working with these materials (c.f. Lameli 2010: 567f.; Moulin 2010: 592f.).

Nowadays, (huge) dialect corpora are built and prepared for creating and validating theories, evaluating methods and investigate in these materials (cf. Auer et al 2010). The main digital dialect corpora in the German-speaking area are the Bayerische Dialektdatenbank (Baydat) situated at the Unterfränkisches Dialektinstitut at the University in Würzburg (Germany), the Database of Bavarian Dialects in Austria (DBÖ) situated at the Institute for Lexicography of Austrian Dialects and Names at the Austrian Academy of Sciences in Vienna (Austria) and the Wenker-Atlas (DiWA) situated at the Institution Deutscher Sprachatlas at the University in Marburg (Germany); furthermore the Center for Digital Humanities in Trier (Germany) offers a project-framework of 21 mainly dialect and historical dictionaries. All these corpora are represented by the Teuthonista working group

Although these corpora are already online; the main part of materials within the project frameworks of the institutions are still waiting for well-done annotation, publication and interpretation – and the problems with some special characters are still unsolved (cf. Bergmann et al, Wandl-Vogt 2007).

These corpora are no more just publications on their own or presentations of their institutes, but pilot projects of a raising collaborative european network. They are the basin of the base materials for research on language variation as well as cultural studies of tomorrows scientists and the documentation of cultural heritage.

1.3 Teuthonista in Europe

1.3.1. Language atlases.

- ADT Atlas der historischen deutschen Mundarten in Tschechien
- AIS Sprach- und Sachatlas Italiens und der Südschweiz. vol. 1-9. Zofingen/Bern 1928-1960.
- ALA Atlas Linguistique et Ethnographique de l’Alsace. Strasbourg 1969 ff.
- ALD Atlant linguistisch dl ladin dolomitich y di dialec vejins. vol.1 ff. 1998 ff.
- ALF Atlas linguistique de la France. vol. 1-10. Paris 1902-1910.

- ALLG Atlas linguistique et ethnographique de la Lorraine germanophone. vol. 1 ff. Paris 1977 ff.
- SAO Sprachatlas von Oberösterreich. vol. 1 ff. Linz 1998 ff.
- SBS Sprachatlas von Bayerisch Schwaben. vol. 1-14. Heidelberg 1997-2009.
- SDS Sprachatlas der deutschen Schweiz. vol. 1-8. Bern 1962-2003.
- SMF Sprachatlas von Unterfranken. vol. 1-8. Heidelberg 2003-2010.
- SNiB Sprachatlas von Niederbayern. vol. 1-7. Heidelberg 2003-2010.
- SNOB Sprachatlas von Nordostbayern. vol. 1 ff. Heidelberg 2004 ff.
- SOB Sprachatlas von Oberbayern. vol. 2 ff. Heidelberg 2005 ff.
- SSA Südwestdeutscher Sprachatlas. vol. 1 ff. Marburg 1989 ff.
- SUF Sprachatlas von Unterfranken. vol. 1-6. Heidelberg 2005-2009.
- TSA Tirolischer Sprachatlas. vol. 1-3. Innsbruck 1965-1971.
- UDSA Ungarndeutscher Sprachatlas. vol.1 ff. Budapest 2008 ff.
- VALTS Vorarlberger Sprachatlas

1.3.2. Dictionaries

- Badisches Wörterbuch. vol. 1 ff. München 1925 ff.
- BWB Bayerisches Wörterbuch. München 2002 ff.
- Pfälzisches Wörterbuch. vol. 1-6. Stuttgart 1968-1998.
- Schmeller, Johann Andreas: Bayerisches Wörterbuch. München 1985.
- Schwäbisches Wörterbuch. vol. 1-6. Tübingen 1904-1936.
- Schweizerisches Idiotikon. vol. 1ff. Frauenfeld 1881 ff.
- Sudetendeutsches Wörterbuch. vol. 1ff. München 1988 ff.
- Thüringisches Wörterbuch. vol. 1-6. Berlin 1966-1970.
- Vorarlbergisches Wörterbuch. vol. 1-2. Wien 1965.
- WBÖ Wörterbuch der bairischen Mundarten in Österreich. vol. 1 ff. Wien 1970 ff.

1.3.3. Onomastics. Finally onomastics should be mentioned. The big onomastic projects in Switzerland, Bavaria, and Austria use the Teuthonista for textualisation of the dialect record, which is necessary essential for a reliable interpretation of the place names.

2. Combining diacritical marks. 27 characters are proposed in a new block “Combining Diacritical Marks Extended” at 1AB0..1AFF include 4 parenthesized diacritics above, 1 double-parenthesized diacritic above, and 10 parenthesized diacritics below. Parenthesization indicates weakened affect of the modifier on pronunciation.

3. Combining letters. 14 characters proposed in the range 1DE7..1DF7 are combining Latin letters used in Teuthonista. Most of these are used to show reduction in sound.

4. Punctuation characters. 1 character placed in the Supplemental Punctuation block is used in dialectological contexts to indicate a long pause for breath.

5. Teuthonista phonetic characters. 12 characters in Latin Extended-D, a case pair for German dialectology, a case pair for Lepsius’ Standard Orthography, a case pair for old Ewe orthography, and 3 case-pairs for old Volapük (one letter of which is used in German dialectology), and 67 characters placed in a new block “Latin Extended-E” at AB30..ABBF. Six of these are modifier letters.

Bibliography.

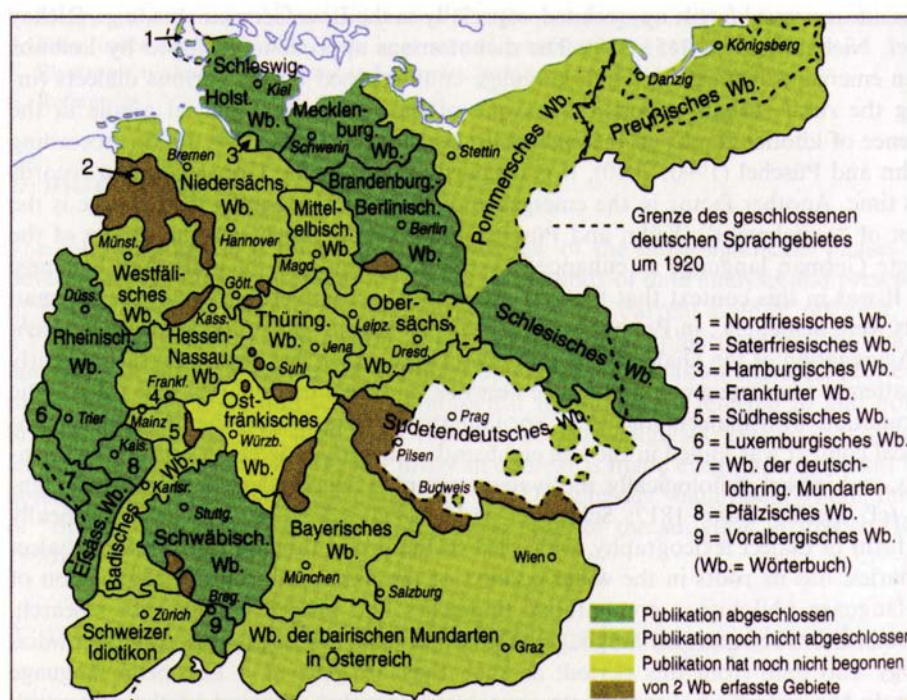
- [s.n.]. 1913. *Belehrung für die Sammler des bayrisch-österreichischen Wortschatzes*. Wien.
- Ascoli, Graziadio Isaia. 1873. "Trascrizioni e altri additamenti elementari", in *Archivio Glottologico Italiano* 1. Firenze.
- Auer, Peter and Jürgen Erich Schmidt (eds.). 2010. *Language and Space. An international Handbook of Linguistic Variation. Volume 1: Theories and Methods*. Berlin & New York: De Gruyter Mouton.
- Bergmann, Hubert and Barbara Piringer and Eveline Wandl-Vogt. [In press]. "Dialekt – Notation und Interpretation im Umfeld des Wörterbuchs der bairischen Mundarten in Österreich (WBÖ)", in: Wandl-Vogt, Eveline and Katharina Korecky-Kröll [In press].
- Böhmer, Eduard. 1880. "Diakritische Bezeichnungen der Vokalbuchstaben", in *Romanische Studien* 4. Bonn.
- Gabriel, Eugen. 1985. *Einführung in den Vorarlberger Sprachatlas*. Bregenz.
- George, Dieter. 2008. *Historisches Ortsnamenbuch von Bayern (HONB), Oberfranken vol. 6: Lichtenfels*, München.
- Gerullis, Georg. 1930. *Litauische Dialektstudien*. (Slavisch-baltische Quellen und Vorschungen; Heft V) Leipzig: Markert & Petters.
- Heilig, Otto & Hermann Teuchert. 1914. "Lautschrift der Zeitschrift für Deutsche Mundarten", in *Zeitschrift für Deutsche Mundarten* 9, pp. 1–2.
- Holzer, Elfriede. 2005. *Sprachatlas von Niederbayern, vol. 4: Lautgeographie: Konsonantismus*. Heidelberg. ISBN 3-8253-5005-3.
- Hotzenköcherle, Rudolf. 1962a. *Einführung in den Sprachatlas der Deutschen Schweiz. A. Zur Methodologie der Kleinraumatlanten*. Bern: Francke.
- Hotzenköcherle, Rudolf. 1962b. *Einführung in den Sprachatlas der Deutschen Schweiz. B. Fragebuch; Transkriptionsschlüssel; Aufnahmeprotokolle*. Bern: Francke.
- Institut für Österreichische Dialekt- und Namenlexika. 1970. *Wörterbuch der bairischen Mundarten in Österreich*. Wien.
- Jaberg, Karl (ed.). 1928. *Der Sprachatlas als Forschungsinstrument*. Halle.
- Kompetenzzentrum für elektronische Erschließungs- und Publikationsverfahren in den Geisteswissenschaften: Wörterbuchnetz. <<http://www.woerterbuchnetz.de>> [18.5.2011]
- König, Werner. 1997. *Sprachatlas von Bayerisch-Schwaben. Band 1: Einleitung*. Heidelberg: Universitätsverlag C. Winter.
- König, Werner, & Manfred Renn. 2007. *Kleiner Sprachatlas von Bayerisch-Schwaben*. Augsburg: Wißner Verlag. ISBN 78-3-863-55-5
- Kramer, Ulrike. [s.d.]. *Geschichte der Teuthonista*.
http://www.oeaw.ac.at/dinamlex/Teuthonista_Geschichte.pdf
- Kranzmayer, Eberhard. 1956. *Historische Lautgeographie des gesamtbairischen Dialektraumes mit 27 Laut- und 4 Hilfskarten in besonderer Mappe*. Wien.
- Lameli, Alfred. 2010. "Linguistic atlases – traditional and modern", in Auer and Schmidt 2010:567–592.
- Lenz, Philipp. 1900. "Unsere Lautschrift", in *Zeitschrift für hochdeutsche Mundarten* 1, pp. 6–8.
- Lepsius, Carl Richard. 1855. *Das allgemeine linguistische Alphabet. Nachdruck der Ausgabe Berlin 1855*. 1971 reprint: Niederwallruff bei Wiesbaden.
- Lepsius, Carl Richard. 1863. *Standard Alphabet for Reducing Unwritten Languages and Foreign Graphic Systems to a Uniform Orthography in European Letters*. Second Edition, London/Berlin.
- Lott, Julius. [1889]. *Die Kunst, die internationale Verkehrssprache „Volapük“ schnell zu erlernen*. (Die Kunst der Polyglottie; 13) Wien, Pest, Leipzig: A. Hartleben's Verlag.

- Metelko, Franz Seraph. 1825. *Lehrgebäude der slowenischen Sprache im Königreiche Illyrien und in den benachbarten Provinzen*. Laibach.
- Moulin, Claudine. 2010. "Dialect dictionaries – traditional and modern", in Auer and Schmidt 2010:592-612.
- Reichel, Sibylle. 2003. *Handbuch zum Zeichensatz SMFTeuthonista*. Erlangen.
http://www.sprachatlas.phil.uni-erlangen.de/materialien/Teuthonista_Handbuch.pdf
- Ruoff, Arno, ed. 1992. *Die fränkisch-alemannische Sprachgrenze – Statik und Dynamik eines Übergangsgebiets. Kartenband*. Tübingen: Niemeyer (Idiomatologica, Bd. 17,2).
- Schleyer, Johann Martin. 1888. *Großes Wörterbuch der Univarsalsprache volapük*. Vierte, sehr vermehrte Auflage. Konstanz am Bodensee: Verlag von Schleyers Zentralbüro der Weltsprache.
- Schmidt, Jürgen Erich and Joachim Herrgen (eds.). 2001–2009. *Digitaler Wenker-Atlas (DiWA)*. Available via <<http://www.diwa.info>> [2011-05-18]
- Schmitt, Ludwig Erich. 1964. *Zeitschrift für Mundartforschung*. Wiesbaden: Franz Steiner.
- Seidelmann, Erich. 1993: "Das Transkriptionssystem", in Steger, Hugo/Schupp, Volker (Hrsg.): *Einleitung zum Südwestdeutschen Sprachatlas*. Band 1. Marburg: Elwert, 61–78.
- Steger, Hugo, & Volker Schupp. 1993. *Einleitung zum Südwestdeutschen Sprachatlas*. Marburg: N. G. Elwert. ISBN 3-7708-1015-5
- Steinhauser, Walter. 1922. "Zur Lautschrift", in *Beiträge zur Kunde der bairisch-österreichischen Mundarten. Sitzungsberichte der Akademie der Wissenschaften in Wien, phil.-hist. Kl. 195/4*. Wien. Pp. 6–13.
- Teuchert, Hermann. 1925. "Lautschrift des Teuthonista", in *Teuthonista* 1 (1924/25), p. 5.
- Unterfränkisches Dialektinstitut (ed.). *Baydat: Die Bayerische Dialektdatenbank*. <<http://www.baydat.uni-wuerzburg.de:8080/cocoon/baydat/>> [2011-05-18]
- Wandl-Vogt, Eveline (ed.): 2007–2010. *Datenbank der bairischen Mundarten in Österreich electronically mapped* (dbo@ema). Available via <<http://wboe.oeaw.ac.at>> [2011-05-18]
- Wandl-Vogt, Eveline and Katharina Korecky-Kröll (eds.). [In press]. *Sprache – Bild – Ton. Transkriptionssysteme im Vergleich. Codierung gesprochener Sprache. Beiträge der 1. Jahrestagung des Zentrums Sprachwissenschaften, Bild- und Tondokumentation (SBT)*.
- Wandl-Vogt, Eveline. 2007. "Zur Schreibung von Mundartwörtern im digitalen Umfeld", in *Tribüne* 2/2007: 18-21.
- Wenker, Georg, et al. 1927-1956. *Deutscher Sprachatlas auf der Grundlage des Sprachatlas des Deutschen Reichs*, Marburg (Lahn).
- Wiesinger, Peter: 1964. "Das phonetische Transkriptionssystem der Zeitschrift 'Teuthonista'. Eine Studie zu seiner Entstehung und Anwendbarkeit in der deutschen Dialektologie mit einem Überblick über die Geschichte der phonetischen Transkription im Deutschen bis 1924", in: *Zeitschrift für Mundartforschung*. 31. 1964:1–20.




























Acknowledgements. This project was made possible in part by a grant from Passau University, Germany. Supporters of this proposal include:

- CEN/ISSS Cultural Diversity Focus Group (CDFG)
- Forschungszentrum Deutscher Sprachatlas der Philipps Universität Marburg (c.f. letter of support)
- Institut für Deutsche Sprache (letter of support)
- Institutul de Cercetari Socio-Umane der Academia Româna
- Arbeitsstelle Wörterbuch der deutschen Winzersprache der Akademie der Wissenschaften und der Literatur in Mainz
- Kommission für Deutsche Literatur des Mittelalters der Bayerischen Akademie der Wissenschaften

- Kommission für Mundartforschung der Bayerischen Akademie der Wissenschaften
- Fachhochschule Worms Fachbereich Informatik
- Tobias Streck, M.A. Leitung “Badisches Wörterbuch” <http://www.germanistik.uni-freiburg.de/badischwb/> – Albert-Ludwigs-Universität Freiburg Deutsches Seminar - Germanistische Linguistik Forschungsstelle Sprachvariation in Baden-Württemberg
- Institut für Germanistik der Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg
- Institut für Historische Landesforschung der Georg-August-Universität Göttingen
- Arbeitsstelle Deutsches Wörterbuch von Jacob Grimm und Wilhelm Grimm der Göttinger Akademie der Wissenschaften
- Kommission für Mundart- und Namenforschung Westfalens - Landschaftsverband Westfalen-Lippe
- AAC - Austrian Academy Corpus der Österreichischen Akademie der Wissenschaften
- Institute für Informatik/Wirtschaftsinformatik und Anwendungssysteme der Alpen-Adria Universität Klagenfurt
- Institut für Germanistik der Universität Wien




























































Map 33.1: Wide-area dictionaries of the German dialects plus Frisian and Luxembourgian (König 2007: 138)

	1AB	1AC	1AD	1AE	1AF
0			 1AD0		
1			 1AD1		
2		 1AC2	 1AD2		
3		 1AC3	 1AD3		
4		 1AC4	 1AD4		
5		 1AC5	 1AD5		
6		 1AC6	 1AD6		
7		 1AC7	 1AD7		
8		 1AC8	 1AD8		
9			 1AD9		
A		 1ACA	 1ADA		
B		 1ACB	 1ADB		
C		 1ACC	 1ADC		
D		 1ACD	 1ADD		
E			 1ADE		
F			 1ADF		

Used for German dialectology

1AC2	∞	COMBINING DOUBLED CIRCUMFLEX ACCENT
1AC3	∞	COMBINING DIAERESIS-RING
1AC4	∞	COMBINING INFINITY
1AC5	↓	COMBINING DOWNWARDS ARROW
1AC6	∞	COMBINING PARENTHESIZED TILDE
1AC7	∞	COMBINING DOUBLE PARENTHESIZED TILDE
1AC8	∞	COMBINING PARENTHESIZED MACRON
1AC9	▨	<reserved>
1ACA	∞	COMBINING PARENTHESIZED DIAERESIS
1ACB	∞	COMBINING PARENTHESIZED CARON
1ACC	⋯	COMBINING TRIPLE DOT
1ACD	∞	COMBINING X-X BELOW
1ACE	▨	<reserved>
1ACF	▨	<reserved>
1AD0	∞	COMBINING ELLIPSIS BELOW
1AD1	∞	COMBINING LENIS MARK BELOW
		→ 0328 ǫ combining ogonek
		→ 0345 ǫ combining greek ypogegrammeni
1AD2	∞	COMBINING DOUBLE LENIS MARK BELOW
1AD3	∞	COMBINING PARENTHESIZED LENIS MARK BELOW
1AD4	∞	COMBINING PARENTHESIZED DOUBLE LENIS MARK BELOW
1AD5	∞	COMBINING PARENTHESIZED DIAERESIS BELOW
1AD6	∞	COMBINING PARENTHESIZED DOT BELOW
1AD7	∞	COMBINING PARENTHESIZED RING BELOW
1AD8	∞	COMBINING PARENTHESIZED VERTICAL LINE BELOW
1AD9	∞	COMBINING PARENTHESIZED INVERTED BREVE BELOW
1ADA	∞	COMBINING PARENTHESIZED TILDE BELOW
1ADB	∞	COMBINING LIGHT CENTRALIZATION STROKE BELOW
1ADC	∞	COMBINING STRONG CENTRALIZATION STROKE BELOW
1ADD	∞	COMBINING PARENTHESIZED LIGHT CENTRALIZATION STROKE BELOW
1ADE	∞	COMBINING PARENTHESIZED STRONG CENTRALIZATION STROKE BELOW
1ADF	∞	COMBINING WIGGLY LINE BELOW

	1DC	1DD	1DE	1DF
0	 1DC0	 1DD0	 1DE0	 1DF0
1	 1DC1	 1DD1	 1DE1	
2	 1DC2	 1DD2	 1DE2	 1DF2
3	 1DC3	 1DD3	 1DE3	 1DF3
4	 1DC4	 1DD4	 1DE4	
5	 1DC5	 1DD5	 1DE5	 1DF5
6	 1DC6	 1DD6	 1DE6	 1DF6
7	 1DC7	 1DD7	 1DE7	 1DF7
8	 1DC8	 1DD8	 1DE8	
9	 1DC9	 1DD9	 1DE9	
A	 1DCA	 1DDA	 1DEA	
B	 1DCB	 1ddb	 1DEB	
C	 1DCC	 1DDC	 1DEC	 1DFC
D	 1DCD	 1DDD	 1DED	 1DFD
E	 1DCE	 1DDE	 1DEE	 1DFE
F	 1DCF	 1DDF		 1DFF

Used for Ancient Greek

These are used as editorial signs for Ancient Greek to indicate scribal deletion of erroneous accent marks.

- 1DC0 ◌̧ COMBINING DOTTED GRAVE ACCENT
→ 1FED ͂ greek dialytika and varia
- 1DC1 ◌̨ COMBINING DOTTED ACUTE ACCENT
→ 0344 ◌̣ combining greek dialytika tonos
→ 1FEE ◌̣ combining greek dialytika and oxia

Miscellaneous marks

- 1DC2 ◌̨ COMBINING SNAKE BELOW
- 1DC3 ◌̨ COMBINING SUSPENSION MARK
• Glagolitic
→ 0306 ◌̨ combining breve

Contour tone marks

- 1DC4 ◌̨ COMBINING MACRON-ACUTE
- 1DC5 ◌̨ COMBINING GRAVE-MACRON
- 1DC6 ◌̨ COMBINING MACRON-GRAVE
- 1DC7 ◌̨ COMBINING ACUTE-MACRON
- 1DC8 ◌̨ COMBINING GRAVE-ACUTE-GRAVE
- 1DC9 ◌̨ COMBINING ACUTE-GRAVE-ACUTE

Miscellaneous mark

- 1DCA ◌̨ COMBINING LATIN SMALL LETTER R BELOW

Contour tone marks

- 1DCB ◌̨ COMBINING BREVE-MACRON
• Lithuanian dialectology
- 1DCC ◌̨ COMBINING MACRON-BREVE
• Lithuanian dialectology

Double diacritic

- 1DCD ◌̨ COMBINING DOUBLE CIRCUMFLEX ABOVE

Medievalist additions

- 1DCE ◌̨ COMBINING OGONEK ABOVE
- 1DCF ◌̨ COMBINING ZIGZAG BELOW
- 1DD0 ◌̨ COMBINING IS BELOW
- 1DD1 ◌̨ COMBINING UR ABOVE
- 1DD2 ◌̨ COMBINING US ABOVE

Medieval superscript letter diacritics

- 1DD3 ◌̨ COMBINING LATIN SMALL LETTER
FLATTENED OPEN A ABOVE
- 1DD4 ◌̨ COMBINING LATIN SMALL LETTER AE
- 1DD5 ◌̨ COMBINING LATIN SMALL LETTER AO
- 1DD6 ◌̨ COMBINING LATIN SMALL LETTER AV
- 1DD7 ◌̨ COMBINING LATIN SMALL LETTER C CEDILLA
- 1DD8 ◌̨ COMBINING LATIN SMALL LETTER INSULAR D
- 1DD9 ◌̨ COMBINING LATIN SMALL LETTER ETH
- 1DDA ◌̨ COMBINING LATIN SMALL LETTER G
- 1ddb ◌̨ COMBINING LATIN LETTER SMALL CAPITAL G
- 1DDC ◌̨ COMBINING LATIN SMALL LETTER K
- 1DDD ◌̨ COMBINING LATIN SMALL LETTER L
- 1DDE ◌̨ COMBINING LATIN LETTER SMALL CAPITAL L
- 1DDF ◌̨ COMBINING LATIN LETTER SMALL CAPITAL M
- 1DE0 ◌̨ COMBINING LATIN SMALL LETTER N
- 1DE1 ◌̨ COMBINING LATIN LETTER SMALL CAPITAL N
- 1DE2 ◌̨ COMBINING LATIN LETTER SMALL CAPITAL R
- 1DE3 ◌̨ COMBINING LATIN SMALL LETTER R
ROTUNDA
- 1DE4 ◌̨ COMBINING LATIN SMALL LETTER S
- 1DE5 ◌̨ COMBINING LATIN SMALL LETTER LONG S
- 1DE6 ◌̨ COMBINING LATIN SMALL LETTER Z

Superscript letter diacritics for German dialectology




























































- 1DE7 ◌̨ COMBINING LATIN SMALL LETTER ALPHA
- 1DE8 ◌̨ COMBINING LATIN SMALL LETTER B
- 1DE9 ◌̨ COMBINING LATIN SMALL LETTER BETA
- 1DEA ◌̨ COMBINING LATIN SMALL LETTER SCHWA
- 1DEB ◌̨ COMBINING LATIN SMALL LETTER F
- 1DEC ◌̨ COMBINING LATIN SMALL LETTER L WITH
DOUBLE MIDDLE TILDE
- 1DED ◌̨ COMBINING LATIN SMALL LETTER O WITH
LIGHT CENTRALIZATION STROKE
- 1DEE ◌̨ COMBINING LATIN SMALL LETTER P
- 1DEF ◌̨ <reserved>
- 1DF0 ◌̨ COMBINING LATIN SMALL LETTER ESH
- 1DF1 ◌̨ <reserved>
- 1DF2 ◌̨ COMBINING LATIN SMALL LETTER U WITH
LIGHT CENTRALIZATION STROKE
- 1DF3 ◌̨ COMBINING LATIN SMALL LETTER W
- 1DF4 ◌̨ <reserved>
- 1DF5 ◌̨ COMBINING LATIN SMALL LETTER A WITH
DIAERESIS
- 1DF6 ◌̨ COMBINING LATIN SMALL LETTER O WITH
DIAERESIS
- 1DF7 ◌̨ COMBINING LATIN SMALL LETTER U WITH
DIAERESIS

Additional mark

- 1DFC ◌̨ COMBINING DOTTED DOUBLE INVERTED
BREVE BELOW
- 1DFD ◌̨ COMBINING ALMOST EQUAL TO BELOW

Additional marks for the Uralic Phonetic Alphabet

- 1DFE ◌̨ COMBINING LEFT ARROWHEAD ABOVE
- 1DFF ◌̨ COMBINING RIGHT ARROWHEAD AND DOWN
ARROWHEAD BELOW

	2E0	2E1	2E2	2E3	2E4	2E5	2E6	2E7
0	 2E00	 2E10	 2E20	 2E30				
1	 2E01	 2E11	 2E21	 2E31				
2	 2E02	 2E12	 2E22	 2E32				
3	 2E03	 2E13	 2E23					
4	 2E04	 2E14	 2E24					
5	 2E05	 2E15	 2E25	 2E35				
6	 2E06	 2E16	 2E26	 2E36				
7	 2E07	 2E17	 2E27	 2E37				
8	 2E08	 2E18	 2E28	 2E38				
9	 2E09	 2E19	 2E29	 2E39				
A	 2E0A	 2E1A	 2E2A	 2E3A				
B	 2E0B	 2E1B	 2E2B	 2E3B				
C	 2E0C	 2E1C	 2E2C					
D	 2E0D	 2E1D	 2E2D					
E	 2E0E	 2E1E	 2E2E					
F	 2E0F	 2E1F	 2E2F	 2E3F				

New Testament editorial symbols

2E00	┌	RIGHT ANGLE SUBSTITUTION MARKER → 231C top left corner
2E01	┐	RIGHT ANGLE DOTTED SUBSTITUTION MARKER
2E02	└	LEFT SUBSTITUTION BRACKET
2E03	┘	RIGHT SUBSTITUTION BRACKET
2E04	┌̇	LEFT DOTTED SUBSTITUTION BRACKET
2E05	┐̇	RIGHT DOTTED SUBSTITUTION BRACKET
2E06	⋈	RAISED INTERPOLATION MARKER → 22A4 T down tack
2E07	⋈̇	RAISED DOTTED INTERPOLATION MARKER
2E08	↵	DOTTED TRANSPOSITION MARKER
2E09	↵̇	LEFT TRANSPOSITION BRACKET
2E0A	↵̇	RIGHT TRANSPOSITION BRACKET
2E0B	◻	RAISED SQUARE • used as an opening raised omission bracket
2E0C	⏏	LEFT RAISED OMISSION BRACKET • used as an opening or closing raised omission bracket
2E0D	⏏	RIGHT RAISED OMISSION BRACKET • used as a closing or opening raised omission bracket

Ancient Greek textual symbols

2E0E	⸀	EDITORIAL CORONIS → 1FBD ' greek koronis
2E0F	—	PARAGRAPHOS
2E10	—	FORKED PARAGRAPHOS
2E11	—	REVERSED FORKED PARAGRAPHOS
2E12	⸁	HYPODIASTOLE = ypodiastoli
2E13	⸂	DOTTED OBELOS • glyph variants may look like ‘⸂’ or ‘⸃’ → 2052 % commercial minus sign
2E14	⸄	DOWNWARDS ANCORA • contrary to its formal name this symbol points upwards
2E15	⸅	UPWARDS ANCORA • contrary to its formal name this symbol points downwards
2E16	⸆	DOTTED RIGHT-POINTING ANGLE = diplo periestigmene

Ancient Near-Eastern linguistic symbol

2E17	⸇	DOUBLE OBLIQUE HYPHEN • used in ancient Near-Eastern linguistics • hyphen in Fraktur text uses 002D - or 2010 - , but with a ‘⸇’ glyph in Fraktur fonts → 002D - hyphen-minus → 003D = equals sign → 2010 - hyphen
------	---	---

General punctuation

2E18	‽	INVERTED INTERROBANG = gnaborretni → 203D ‽ interrobang
2E19	⁄	PALM BRANCH • used as a separator

Dictionary punctuation

These punctuation marks are used mostly in German dictionaries, to indicate umlaut or case changes with abbreviated stems.

2E1A	¨	HYPHEN WITH DIAERESIS • indicates umlaut of the stem vowel of a plural form
2E1B	˜	TILDE WITH RING ABOVE • indicates change in case for derived form

Brackets

2E1C	⏏	LEFT LOW PARAPHRASE BRACKET
2E1D	⏏	RIGHT LOW PARAPHRASE BRACKET • used in N'Ko

Dictionary punctuation

2E1E	˜	TILDE WITH DOT ABOVE • indicates derived form changes to uppercase
2E1F	˜	TILDE WITH DOT BELOW • indicates derived form changes to lowercase

Brackets

2E20	‡	LEFT VERTICAL BAR WITH QUILL
2E21	‡	RIGHT VERTICAL BAR WITH QUILL

Half brackets

These form a set of four corner brackets and are used editorially. They are distinguished from mathematical floor and ceiling characters. Occasionally quine corners are substituted for half brackets.






2E22	┌	TOP LEFT HALF BRACKET → 2308 left ceiling → 231C top left corner → 300C ┌ left corner bracket
2E23	┐	TOP RIGHT HALF BRACKET
2E24	└	BOTTOM LEFT HALF BRACKET
2E25	┘	BOTTOM RIGHT HALF BRACKET

Brackets

2E26	⊂	LEFT SIDEWAYS U BRACKET → 2282 ⊂ subset of
2E27	⊃	RIGHT SIDEWAYS U BRACKET → 2283 ⊃ superset of
2E28	⸀	LEFT DOUBLE PARENTHESIS → 2985 (left white parenthesis → FF5F ⸀ fullwidth left white parenthesis
2E29	⸁	RIGHT DOUBLE PARENTHESIS

Historic punctuation

2E2A	∴	TWO DOTS OVER ONE DOT PUNCTUATION
2E2B	∵	ONE DOT OVER TWO DOTS PUNCTUATION
2E2C	∴	SQUARED FOUR DOT PUNCTUATION
2E2D	⋮	FIVE DOT MARK
2E2E	‽	REVERSED QUESTION MARK = punctus percontativus → 003F ‽ question mark → 00BF ‽ inverted question mark → 061F ‽ arabic question mark
2E2F	‽	VERTICAL TILDE • used for Cyrillic yerik → 033E ‽ combining vertical tilde → A67F ‽ cyrillic payerok

2E30	◦	RING POINT	<ul style="list-style-type: none"> • used in Avestan → 2218 ◦ ring operator → 25E6 ◦ white bullet
2E31	·	WORD SEPARATOR MIDDLE DOT	<ul style="list-style-type: none"> • used in Avestan, Samaritan, ... → 00B7 · middle dot
2E32	Ꞁ	TURNED COMMA	
2E33		<reserved>	
2E34		<reserved>	
2E35	⋮	TURNED SEMICOLON	
2E36	⚔	DAGGER WITH LEFT GUARD	
2E37	⚔	DAGGER WITH RIGHT GUARD	
2E38	‡	TURNED DAGGER	
2E39	§	TOP HALF SECTION SIGN	
2E3A	—	TWO-EM DASH	
2E3B	—	THREE-EM DASH	
2E3C		<reserved>	
2E3D		<reserved>	
2E3E		<reserved>	
2E3F		FINAL BARLINE	<ul style="list-style-type: none"> → 007C vertical line → 2016 double vertical line → 1D102 musical symbol final barline

	A72	A73	A74	A75	A76	A77	A78	A79	A7A	A7B	A7C	A7D	A7E	A7F
0														
1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8								€ A798						
9								€ A799						
A								Ⱬ A79A						
B								ⱬ A79B						
C								Ɔ A79C	Ɔ A7AC					
D								ɔ A79D	ƒ A7AD					
E								Ƨ A79E	Ƨ A7AE					
F								Ɑ A79F	Ƨ A7AF					

Additional letters

A798 € LATIN CAPITAL LETTER LUNATE EPSILON

A799 e LATIN SMALL LETTER LUNATE EPSILON
• used in German dialectology**Archaic letters for Volapük**










A79A Ꝑ LATIN CAPITAL LETTER VOLAPUK AE

A79B ꝑ LATIN SMALL LETTER VOLAPUK AE

A79C Ꝓ LATIN CAPITAL LETTER VOLAPUK OE

A79D ꝓ LATIN SMALL LETTER VOLAPUK OE

A79E Ꝕ LATIN CAPITAL LETTER VOLAPUK UE

A79F ꝕ LATIN SMALL LETTER VOLAPUK UE
• also used in German dialectologyA7A0  <reserved>A7A1  <reserved>A7A2  <reserved>A7A3  <reserved>A7A4  <reserved>A7A5  <reserved>A7A6  <reserved>A7A7  <reserved>A7A8  <reserved>A7A9  <reserved>A7AA  <reserved>A7AB  <reserved>

A7AC Ꝗ LATIN CAPITAL LETTER F WITH STROKE

A7AD ꝗ LATIN SMALL LETTER F WITH STROKE
• old Ewe orthography
• also used in German dialectology

A7AE Ꝙ LATIN CAPITAL LETTER CHI

A7AF ꝙ LATIN SMALL LETTER CHI

→ 03C7 χ greek small letter chi

→ AB58 ꝛ latin small letter stretched x

	AB3	AB4	AB5	AB6	AB7	AB8
0		ƒ AB40	ŀ AB50		ƚ AB70	
1	ƒ AB31	ŀ AB41	ŀ AB51			
2	ŀ AB32	ŀ AB42	ŀ AB52	ƚ AB62		
3	ŀ AB33	ŀ AB43	ŀ AB53	ƚ AB63		
4	ŀ AB34	ŀ AB44	ŀ AB54	ƚ AB64		
5	ŀ AB35	ŀ AB45	ŀ AB55	ƚ AB65		
6	ŀ AB36	ŀ AB46	ŀ AB56	ƚ AB66		
7	ŀ AB37	ŀ AB47	ŀ AB57	ƚ AB67		
8	ŀ AB38	ŀ AB48	ŀ AB58			
9	ŀ AB39	ŀ AB49	ŀ AB59	ƚ AB69		
A	ƒ AB3A	ŀ AB4A	ŀ AB5A	ƚ AB6A		ƚ AB8A
B		ŀ AB4B	ŀ AB5B	ƚ AB6B		ƚ AB8B
C	ŀ AB3C	ŀ AB4C	ŀ AB5C	ƚ AB6C		ƚ AB8C
D	ŀ AB3D	ŀ AB4D	ŀ AB5D	ƚ AB6D		ƚ AB8D
E	ŀ AB3E	ŀ AB4E	ŀ AB5E	ƚ AB6E		ƚ AB8E
F	ŀ AB3F	ŀ AB4F	ŀ AB5F	ƚ AB6F		ƚ AB8F

Letters for German dialectology

AB31	ɛ	LATIN SMALL LETTER BLACKLETTER E
AB32	o	LATIN SMALL LETTER BLACKLETTER O
AB33	ȯ	LATIN SMALL LETTER BLACKLETTER O WITH STROKE
AB34	Ɑ	LATIN SMALL LETTER BARRED ALPHA
AB35	Ɱ	LATIN SMALL LETTER A REVERSED-A
AB36	e	LATIN SMALL LETTER BARRED E
AB37	œ	LATIN SMALL LETTER E WITH FLOURISH
AB38	ei	LATIN SMALL LETTER EI WITH LONG STROKE OVERLAY
AB39	ej	LATIN SMALL LETTER EJ WITH LONG STROKE OVERLAY
AB3A	f	LATIN SMALL LETTER LENIS F → 0066 f latin small letter f
AB3B	Ⱬ	<reserved>
AB3C	g	LATIN SMALL LETTER SCRIPT G WITH LOW STROKE → 01E5 g latin small letter g with stroke
AB3D	g̃	LATIN SMALL LETTER SCRIPT G WITH CROSSED-TAIL
AB3E	ł	LATIN SMALL LETTER L WITH DOUBLE MIDDLE TILDE
AB3F	ł̇	LATIN SMALL LETTER L WITH PARENTHESIZED MIDDLE TILDE
AB40	ł̸	LATIN SMALL LETTER L WITH INVERTED LAZY S
AB41	n	LATIN SMALL LETTER N WITH RIGHT HOOK → 014B ŋ latin small letter eng
AB42	m	LATIN SMALL LETTER M WITH RIGHT HOOK
AB43	ŋ	LATIN SMALL LETTER ENG WITH PARENTHESIZED TAIL
AB44	ŋ̃	LATIN SMALL LETTER ENG WITH CROSSED-TAIL
AB45	ou	LATIN SMALL LETTER OU WITH LONG STROKE OVERLAY → A74B ø latin small letter o with long stroke overlay
AB46	œ	LATIN SMALL LETTER INVERTED OE
AB47	ɔ	LATIN SMALL LETTER OPEN O WITH STROKE
AB48	œ	LATIN SMALL LETTER TURNED OE WITH STROKE
AB49	œ̃	LATIN SMALL LETTER TURNED OE WITH HORIZONTAL STROKE
AB4A	ō	LATIN SMALL LETTER TURNED O OPEN-O
AB4B	ō̃	LATIN SMALL LETTER TURNED O OPEN-O WITH STROKE
AB4C	ɹ	LATIN SMALL LETTER RETROFLEX R WITH PARENTHESIZED TAIL
AB4D	ʀ	LATIN SMALL LETTER STIRRUP R
AB4E	ʀ	LATIN LETTER SMALL CAPITAL R WITH RIGHT LEG
AB4F	ɾ	LATIN SMALL LETTER R WITH NEEDLE EAR
AB50	ɽ	LATIN SMALL LETTER SCRIPT R
AB51	ɽ̃	LATIN SMALL LETTER SCRIPT R WITH BOWL OR RING
AB52	ʂ	LATIN SMALL LETTER SQUAT ESH
AB53	u	LATIN SMALL LETTER U WITH SHORT RIGHT LEG
AB54	ū	LATIN SMALL LETTER U WITH SHORT RIGHT LEG AND LONG STROKE OVERLAY
AB55	ui	LATIN SMALL LETTER UI
AB56	ui	LATIN SMALL LETTER TURNED UI
AB57	u	LATIN SMALL LETTER U WITH LEFT HOOK
AB58	χ	LATIN SMALL LETTER STRETCHED X → 03C7 χ greek small letter chi → A7AF χ latin small letter chi
AB59	χ̃	LATIN SMALL LETTER STRETCHED X WITH LOW RIGHT RING

AB5A	χ̃	LATIN SMALL LETTER STRETCHED X WITH LOW LEFT SERIF
AB5B	xc	LATIN SMALL LETTER X WITH LOW RIGHT RING
AB5C	χ	LATIN SMALL LETTER X WITH LONG LEFT LEG
AB5D	χ̃	LATIN SMALL LETTER X WITH LONG LEFT LEG AND LOW RIGHT RING
AB5E	χ̃	LATIN SMALL LETTER X WITH LONG LEFT LEG WITH SERIF
AB5F	y	LATIN SMALL LETTER Y WITH SHORT RIGHT LEG
AB60	Ⱬ	<reserved>
AB61	ⱬ	<reserved>
AB62	ə	LATIN SMALL LETTER TURNED LUNATE EPSILON
AB63	Ɑ	LATIN SMALL LETTER B WITH PARENTHESIZED STROKE
AB64	Ɱ	LATIN SMALL LETTER D WITH PARENTHESIZED STROKE
AB65	g	LATIN SMALL LETTER SCRIPT G WITH PARENTHESIZED STROKE
AB66	ł	LATIN SMALL LETTER L WITH MIDDLE RING

“Anthropos Lautschrift” letters

AB67	đ	LATIN SMALL LETTER D WITH HIGH CARON
AB68	Ⱬ	<reserved>
AB69	ķ	LATIN SMALL LETTER K WITH HIGH CARON
AB6A	ṅ	LATIN SMALL LETTER N WITH CROSSED-TAIL
AB6B	ṁ	LATIN SMALL LETTER M WITH CROSSED-TAIL
AB6C	ḍ	LATIN SMALL LETTER TURNED P
AB6D	ṛ	LATIN SMALL LETTER DOUBLE R
AB6E	Ṛ	LATIN SMALL LETTER R WITH CROSSED-TAIL
AB6F	Ṛ	LATIN SMALL LETTER DOUBLE R WITH CROSSED-TAIL
AB70	ṭ	LATIN SMALL LETTER T WITH HIGH CARON
AB71	Ⱬ	<reserved>
AB72	ⱬ	<reserved>
AB73	Ɑ	<reserved>
AB74	Ɱ	<reserved>
AB75	Ɐ	<reserved>
AB76	Ɒ	<reserved>
AB77	ⱱ	<reserved>
AB78	Ⱳ	<reserved>
AB79	ⱳ	<reserved>
AB7A	ⱴ	<reserved>
AB7B	Ⱶ	<reserved>
AB7C	ⱶ	<reserved>
AB7D	ⱷ	<reserved>
AB7E	ⱸ	<reserved>
AB7F	ⱹ	<reserved>
AB80	ⱺ	<reserved>
AB81	ⱻ	<reserved>
AB82	ⱼ	<reserved>
AB83	ⱽ	<reserved>
AB84	Ȿ	<reserved>
AB85	Ɀ	<reserved>
AB86	Ɀ	<reserved>
AB87	Ɀ	<reserved>
AB88	Ɀ	<reserved>
AB89	Ɀ	<reserved>
AB8A	̣	MODIFIER BREVE WITH INVERTED BREVE
AB8B	̣	MODIFIER LETTER SMALL HENG WITH HOOK
AB8C	̣	MODIFIER LETTER SMALL L WITH DOUBLE MIDDLE TILDE
AB8D	̣	MODIFIER LETTER SMALL L WITH INVERTED LAZY S
AB8E	̣	MODIFIER LETTER SMALL VOLAPUK UE
AB8F	̣	MODIFIER LETTER SMALL STRETCHED X

Figures.

\grave{b}	\grave{d}	\grave{g}	(leicht) fortisierte Lenes
\grave{b}	\grave{d}	\grave{g}	(stark) fortisierte Lenes
\grave{b}	\grave{t}	\grave{k}	Grenzwerte Lenis/Fortis (= Halbfortes)
\grave{p}	\grave{t}	\grave{k}	(leicht) lenisierte Fortes
\grave{p}	\grave{t}	\grave{k}	gelängte Fortes
\grave{b}	\grave{d}	\grave{g}	Grenzwerte Verschlußlaut/Reibelaut (mit ge- lockertem Verschluß gebildete Lenes):
\grave{b}, w			zwischen b und w
\grave{d}			zwischen d und einem entsprechenden Rei- belaut

Figure 1. Example from König 1997:163 showing COMBINING LATIN SMALL LETTER B.

b) Zwischenwerte am Beispiel der Labiodentale und Dentale

\grave{v}	\grave{s}	\grave{s}	(leicht) fortisierte Lenes
\grave{v}	\grave{s}	\grave{s}	(stark) fortisierte Lenes
\grave{v}	\grave{s}	\grave{s}	Grenzwerte Lenis/Fortis (= Halbfortes)
\grave{f}	\grave{f}	\grave{f}	(leicht) lenisierte Fortes
\grave{f}	\grave{f}	\grave{f}	gelängte Fortes

Figure 2. Example from König 1997:164 showing COMBINING LATIN SMALL LETTER F, COMBINING LATIN SMALL LETTER ESH.

d) Palato-velare (zentralisierte) Vokale

Palato-velare Vokale haben wegen ihrer im Verhältnis zur Normalartikulation insgesamt zentralisierten (zurück- oder vorverlagerten) Zungenstellung einen etwas "verschwommenen" Charakter. Sie besitzen vom Klangeindruck her eine gewisse Nähe zu den gerundeten Vokalen.

\grave{i}	$\grave{ü}$	ϵ	\ddot{o}	palatal-zentralisiert, ungerundet und gerundet (postpalatal)
μ	ρ			velar-zentralisiert (prävelar)
ρ				flach-zentralisiert

Grenz- und Annäherungswerte:

ρ	Grenzwert zwischen ρ und ϵ (voll zentralisiert)
\ddot{o}	Grenzwert zwischen ρ und \ddot{o} (voll zentralisiert)
μ	nicht so sehr zentralisiert wie μ , zwischen u und μ
ϵ	nicht so sehr zentralisiert wie ϵ , zwischen e und ϵ [In der handschriftlichen Transkription sind die Aufstriche jeweils eingeklammert.]

Figure 3. Example from König 1997:162 showing a , e , i , o , \ddot{o} , u , \ddot{u} with COMBINING LIGHT CENTRALIZATION STROKE BELOW, and e and u with COMBINING STRONG CENTRALIZATION STROKE BELOW. In square brackets there is a note indicating that the CENTRALIZATION STROKES are sometimes parenthesized.

2. Reibelaute

a) Grundwerte, stimmlos

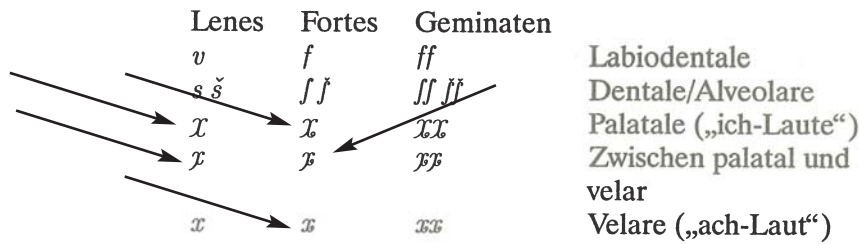


Figure 4. Example from König 1997:164 showing STRETCHED X, STRETCHED X WITH LOW RIGHT RING, X WITH LONG LEFT LEG, X WITH LONG LEFT LEG AND LOW RIGHT RING, X WITH LOW RIGHT RING.

c) Zwischenwerte bei den palatalen/velaren Reibelauten

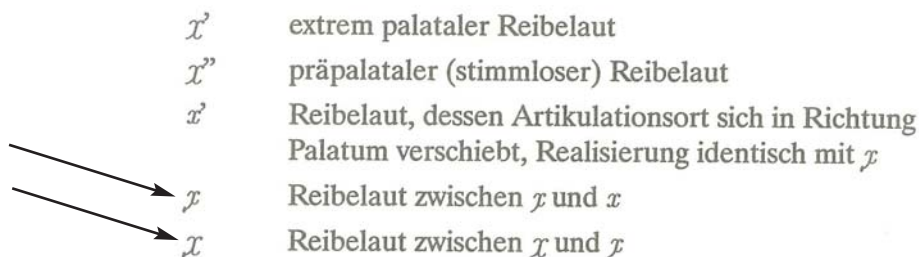
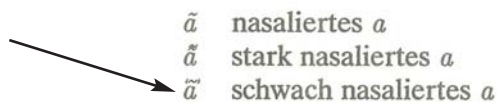


Figure 5. Example from König 1997:164 showing X WITH LONG LEFT LEG WITH SERIF, STRETCHED X WITH LOW LEFT SERIF.



4. Quantität

Kürze bleibt im allgemeinen unbezeichnet: *i e a o u*
 In besonderen (unerwarteten) Fällen kann zur Sicherung
ĩ ě ǎ ǒ ů usw. geschrieben werden.

Halblänge: *î ê â ô û* usw.

Länge: *ī ē ā ō ū* usw.

Überlänge: *îr êr âr ôr ūr* usw.

Figure 6. Example from König 1997:164 showing COMBINING PARENTHESESIZED TILDE, COMBINING DOUBLED CIRCUMFLEX ACCENT.

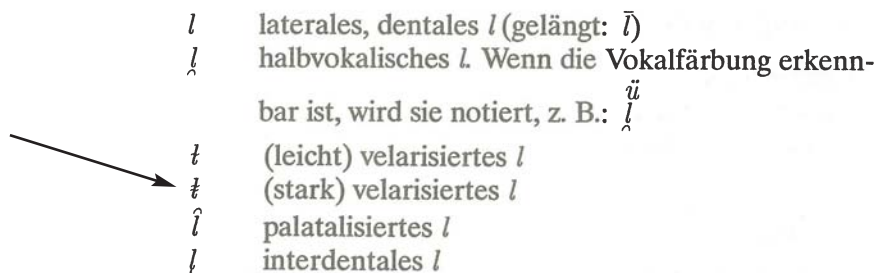


Figure 7. Example from König 1997:164 showing L WITH DOUBLE MIDDLE TILDE.



 \tilde{r}, \acute{r} leicht in Richtung Frikativ gehender stimmloser r-Laut
 $\check{r}/\breve{r}\acute{r}$ wie oben, aber stimmhaft (selten)

Figure 8. Example from König 1997:165 showing COMBINING PARENTHESIZED CARON.


\mathfrak{r} mehrschlägiger (mehrmals, deutlich gerollter) uvularer (hinterer) r-Laut (gelängt: $\tilde{\mathfrak{r}}$)
 r mehrschlägiger (mehrmals, deutlich gerollter) vorderer r-Laut (gelängt: \tilde{r})

 $\mathfrak{r}.$ einschlägiger (leicht gerollter) uvularer (hinterer) r-Laut
 $\mathfrak{r}.$ wie eben, nur dental/alveolar (vorne)
 \mathfrak{r} stimmhafter, hinterer uvular-postdorsaler Enge-

Figure 9. Example from König 1997:164 showing COMBINING ELLIPSIS BELOW.


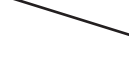


70 Woub 71 *laɛfɛ* m.; sugg. K., W. Woub 72 *šdrā̃* »Strang«; sugg. K., Wendel, W. Woub 73 *lâîfê* 74 *lâîfê*

 • 75 *laîfê* 76 WoSaub 77 *ḡḡḡḡḡḡ*; sugg. Wendel, W. Woub 78 *ḡḡḡḡ!* 79 Woub; sugg. K., W. Woub 80 *kḡḡḡḡḡ* 81 *ḡḡḡḡ!* sugg.; sugg. Wendel, W. Woub

 82 *p̣f̣lax̣ṭ* »Beschläge«, Pl. 83 *wōḡḡḡḡḡḡ* »Waagtäschlein« 84 *ḡḡḡḡḡ* »Beschläge« 85 *âḡḡḡḡḡ* 86 *kḡḡḡḡḡ* 87 n. g., Stadtfragebuch 88 *ḡḡḡḡḡḡ* Pl. 89 *ḡḡḡḡḡ*

Figure 10. Example from SNiB, vol.6, p.168 showing COMBINING X-X BELOW, COMBINING PARENTHESIZED DIAERESIS BELOW, COMBINING PARENTHESIZED DOT BELOW, COMBINING PARENTHESIZED LENIS MARK BELOW.

\mathring{i}	\mathring{i}	\mathring{i}	\mathring{i}	\mathring{i}	vordere Hochzungenvokale, ungerundet
\mathring{u}	\mathring{u}	\mathring{u}	\mathring{u}	\mathring{u}	vordere Hochzungenvokale, gerundet
\mathring{e}	\mathring{e}	\mathring{e}	\mathring{e}	\mathring{e}	vordere Mittelzungenvokale, ungerundet
\mathring{o}	\mathring{o}	\mathring{o}	\mathring{o}	\mathring{o}	vordere Mittelzungenvokale, gerundet

Figure 11. Example from König 1997:162 showing COMBINING LENIS MARK BELOW, COMBINING DOUBLE LENIS MARK BELOW.


 \mathring{e} nicht ganz so offen wie e , zwischen e und e

 \mathring{e} nicht ganz so offen wie e , zwischen e und e
 \mathring{e} nicht ganz so geschlossen wie e , zwischen e und e
 \mathring{e} nicht ganz so geschlossen wie e , zwischen e und e

Durchgeführtes Beispiel für den *e*-Bereich:

\mathring{i} \mathring{e} e e e e e e e e e e e \mathring{a} \mathring{a}

Figure 12. Example from König 1997:162 showing COMBINING PARENTHESIZED LENIS MARK BELOW, COMBINING PARENTHESIZED DOUBLE LENIS MARK BELOW.

$\text{m}^{\text{h}}\text{a}^{\text{h}}\text{n}\text{i}\text{d}\text{i}\text{m}\text{e}^{\text{r}}\text{r}\text{u}\text{i}\text{x}\text{s}\text{a}\text{e}$ (GP3, TB) ; $\text{e}\text{s}\text{m}\text{a}\text{o}\text{l}\text{h}\text{a}\text{l}\text{d}\text{e}$
 GP3, <DAS MAUL HALTEN>, "MAN KANN NICHT
 WEMER...", TB) **081** $\text{m}^{\text{h}}\text{a}^{\text{h}}\text{n}\text{i}\text{d}\text{i}\text{m}\text{e}^{\text{r}}\text{r}\text{u}\text{i}\text{x}\text{s}\text{a}\text{e}$ (GP3,
B) **082** $\text{m}\text{i}\text{r}\text{k}^{\text{h}}\text{a}\text{n}\text{i}\text{d}\text{i}\text{m}\text{e}\text{s}\text{d}\text{i}\text{l}\text{s}\text{a}\text{e}$ (GP2, TB) ; $\text{m}\text{i}\text{r}\text{k}^{\text{h}}\text{a}$
 $\text{i}\text{d}\text{i}\text{m}\text{e}\text{r}\text{u}\text{i}\text{x}\text{s}\text{a}\text{e}$ (GP2, "AELTER", TB) **083** $\text{m}\text{a}\text{k}^{\text{h}}\text{o}\text{n}\text{e}\text{d}$

Figure 13. Example from SMF 2.2:481 showing COMBINING DOUBLE LENIS MARK BELOW, COMBINING PARENTHESIZED DOUBLE LENIS MARK BELOW, COMBINING PARENTHESIZED DIAERESIS BELOW.

(GP1, #ADJ#) ; $\text{b}\text{r}\text{a}\text{k}\text{e}$ (GP1, *BRACHLAND*,
 HOCHDEUTSCH) ; (GP1, SUGG $\text{b}\text{r}\text{o}\text{u}\text{x}$ ABGELEHNT)
104 $\text{b}\text{r}\text{o}\text{u}\text{x}\text{g}\text{l}\text{i}\text{x}\text{d}$ (GP1, <...GELEGT>) ; $\text{b}\text{r}\text{o}\text{u}\eta$ (GP1) ;
 $\text{b}\text{r}\text{a}\text{x}$ (GP1) **105** $\text{b}\text{r}\text{a}\text{x}$ (GP2, *UNBEBAUTER ACKER*)
106 $\text{b}\text{r}\text{o}\text{u}\text{x}\eta$ (GP1, #VERB#) **107** $\text{b}\text{r}\text{o}\text{a}\text{x}$ (GP1, *WENN

Figure 14. Example from SMF 2.2:591 showing COMBINING PARENTHESIZED LENIS MARK BELOW.

<MUESSEN>, "DIE...") **149** $\text{n}\text{o}\text{x}\text{r}\text{e}\text{x}\text{a}$ (GP1) **150**
 $\text{d}\text{s}\text{a}\text{m}\text{r}\text{e}\text{x}\text{a}$ (GP1, <ZUSAMMEN...>) **151** $\text{n}\text{o}\text{x}\text{r}\text{e}\text{x}\eta$
 (GP2) **152** $\text{n}\text{e}\text{u}\text{x}\text{r}\text{e}\text{x}\eta$ (GP1, "GAB ES NUR BEIM
 GETREIDE") **153** $\text{n}\text{o}\text{x}\text{r}\text{e}\text{x}\eta$ (GP1, TB) **154** (BELEG

Figure 15. Example from SMF 2.2:595 showing COMBINING LATIN SMALL LETTER ALPHA, COMBINING LATIN SMALL LETTER SCHWA.

$\text{v}\text{i}\alpha$ (GP1, TB) **103** $\text{v}\text{e}\text{i}\text{i}\alpha$ (GP1, SUGG, SR, T
 $\text{v}\text{e}\text{i}\text{i}\alpha$ **105** $\text{v}\text{e}\text{i}\text{i}\alpha$ (GP1) **106** $\text{v}\text{e}\text{i}\text{i}\alpha$ (GP1
 $\text{v}\text{i}\text{e}\text{r}$ (GP2, TB) **108** vir (GP1) **109** vir (GP1, T
 $\text{v}\text{i}\alpha$ (GP1) **111** (BELEG SIEHE 112) **112** $\text{v}\text{i}\alpha$ (GP1)

Figure 16. Example from SMF 2.2:624 showing COMBINING PARENTHESIZED LIGHT CENTRALIZATION STROKE, COMBINING PARENTHESIZED DOT BELOW, COMBINING PARENTHESIZED CARON.

Während im Nordosten ausschließlich Frikativ x belegt ist
 (z.B. 61 eng [$\text{b}\text{a}\text{x}\eta$], Symbol $\text{b}\text{a}\text{x}\eta$), finden sich im Süden auch
 schwache Frikative (z.B. 136 ehi [$\text{b}\text{a}\text{x}\eta$], Symbol $\text{b}\text{a}\text{x}\eta$) sowie
 Hauchlaute (z.B. 152 mbe [$\text{b}\text{a}\text{h}\eta$], Symbol $\text{b}\text{a}\text{h}\eta$). In 101 got
 wurde ein spirantisierte Plosiv notiert ([$\text{b}\text{a}\text{g}\eta$], Symbol $\text{b}\text{a}\text{g}\eta$),
 in 151 mei die Lautung [$\text{b}\text{a}\text{h}^{\text{x}}\eta$] als schwacher Frikativ ge-
 wertet. Für 118 bel liegen [$\text{b}\text{a}\text{h}\eta$] und [$\text{b}\text{a}\text{x}\eta$] vor, kartiert
 wurde der Beleg mit Hauchlaut.

Figure 17. Example from SMF 4:266 showing SCRIPT G WITH LOW STROKE.

<i>Spiranten:</i>			
<i>Lenes</i>	<i>Fortes</i>		Öffnungen, die Zunge liegt am Gaumen (Berer Fläche an
β	w	bilabial	ř̃ Verschleifung zwischen r und l
v	f	labiodental	đ̃ Verschleifung zwischen d und l
s	ʃ	dental	
š	ʃ̃	postalveolar	c) <i>Vibranten</i>
X		palatal	r Zungenspitzen-r, mehrfach gerollt
x		palatal-velar	R Uvulares r, mehrfach gerollt
x		velar	λ á nur einmal geschlagenes vorderes r
			ř Zwischenwert zwischen r und Spirans š
			ř fortisiertes r (meist im Auslaut)
b) <i>Fortisierung / Lenisierung</i>			
ḃ		fortisierte Lenis	
ḅ		stark fortisierte Lenis	Silbe

Figure 18. Example from SMF, vol.2.2, p.441 showing STRETCHED X, X WITH LONG RIGHT LEG, STIRRUP R. The X WITH LONG RIGHT LEG is a glyph variant of X WITH LONG LEFT LEG.

148 bē̃ra (GP1, <BEEREN>, TB) ; bē̃rr̃r̃ḃṽā̃ (GP1, TB)
 149 bē̃r̃ḃṽā̃ (GP1, <BEEREN...>) 150 dš̃ḃṽā̃ (GP1) ;
 (GP1, SUGG BLATTEN ABGELEHNT) 151 dš̃ḃṽm̃
 (GP2) 152 dš̃ḃṽñ (GP1) 153 (BELEG SIEHE 154) 154
 ḃdš̃ḃṽm̃ (GP2, <AB...>, TB) 155 dš̃ḃṽā̃ (GP1) ; (GP1,
 SUGG BLATTEN ABGELEHNT) ; (GP1, SUGG REISSEN AB-
 GELEHNT) 156 tʃ̃ḃḃṽā̃ (GP1) 157 dš̃ḃṽā̃ (GP2) 158
 br̃ḃḃā̃ (GP2) 159 dš̃ḃṽā̃ (GP1) 160 dš̃ḃṽā̃ (GP1) ;
 dš̃ḃṽā̃ (GP1) 161 bē̃ā̃dš̃ḃṽā̃ (GP2) 162 ḃdš̃ḃṽā̃
 (GP1, WK) ; br̃ḃḃā̃ (GP1, SUGG, "TUT MAN AEPFEL",
 WK) 163 dš̃ḃṽā̃ (GP1) 164 dš̃ḃṽā̃ (GP1) 165
 dš̃ḃṽā̃ (GP1) 166 dš̃ḃṽā̃ (GP7) 167 dš̃ḃṽā̃ (GP1,

Figure 19. Example from SMF, vol.5, p.418 showing COMBINING SMALL LATIN SCHWA, COMBINING SMALL LATIN ALPHA, COMBINING SMALL LATIN ESH.

Wunsch *w̃ū̃š* 15b, dazu *w̃ū̃tʃ̃n*
 wünschen 16.
 Wurf *w̃ū̃f* 15c, 26b.
 Würfel *w̃ū̃f̃ü* 16, 26b.
 würgen *w̃ū̃ḡ* 16, 40c, dazu
w̃ū̃ḡṽtʃ̃n mit Anstrengung
 schlucken.
 Wurm *w̃ū̃m* 15c, 30a.
 Wurst *w̃ū̃ʃ̃t* 15c, 34b.
 Wurzel *w̃ū̃tʃ̃n* 15c, 31bβ.

Figure 20. Example from Pfalz 1913 showing LATIN SMALL LETTER F, LATIN SMALL LETTER LENIS F, LATIN SMALL LETTER ESH, LATIN SMALL LETTER SQUAT ESH.

Mundart von Wien (Breitensee).

Gewährsmann: Offiziersdiener **Rudolf Janker**, Bäckergehilfe.

r ist Zungenspitzen-*r*. — *m* vor und nach *f*, *f* ist zahnlippig, und zwar in *ōfm* (Satz 3), *gšlqfm* (Satz 24), *fvkhåfm* (Satz 37), *šqfm* (B e¹), *šlapfm* (II. T. unter Schläipfen), *īm fqe* (B n), *ṽm rl̄ntf-* (B o). — Statt *ř* und *ę*, *q* in Hauptsilben wird auch *ẽ* und *ę*, *q* (feiner *â*) gesprochen, statt *ã* häufig *ẽ*, statt *ö* auch *â*.

Figure 21. Example from Steinhauser 1922 showing LATIN SMALL LETTER F, LATIN SMALL LETTER LENIS F.

LENIS F.

2. Frikativa:					
Labiale	<i>v</i>	<i>f</i>	φ	<i>f</i>	<i>ff</i>
Dentale	<i>z</i>	<i>s</i>	σ	<i>β</i>	<i>ββ</i>
	<i>ž</i>	<i>š</i>	—	<i>β̂</i>	<i>β̂β̂</i>
	<i>ž̇</i>	<i>ṧ</i>	σ̇	<i>β̇</i>	<i>β̇β̇</i>
Gutturale	s. u.	Pkt. b			

Figure 22. Example from Gabriel 1996 showing LATIN SMALL LETTER LENIS F, LATIN SMALL LETTER F. The geminate fortis *f* is just two *ff*s, though it is shown here in a slightly broken ligature.

Nach der Darstellung von R. SCHLÄPFER (BSM V, S. 22) sind im Kanton Baselland noch allg. gedehnt: *rāf*, *bīs*, *zrūš*, *blāχ*, *sāχ*, *štīχ*. Da seine Angaben bereits die Materialien des SDS als Grundlage haben, gibt ein Vergleich mit diesen keinen Aufschluß über generationsbedingte Veränderungen. Doch sind im SDS als allg. gedehnt noch angegeben: *trāš(d)*, *mās*, *wūš* (nur Maisprach -ū-), *štīχ* hingegen mit Kürze in Bettingen, Arlesheim, Liestal; Einzelbelege für Dehnung sind (Halblängen nicht berücksichtigt): *fās* „Faß“ (Bubendorf), *šlōs* (neben -o- Hölstein), sonst *faß*, *sloß*, weiters *roß*, *wöß*, *fröß*, *tīß*, *ioχ*, *brυχ*, *daχ*. In der Stadt Basel ist Dehnung nur mehr in *bīs*, *rāf* belegt, eine Reihe von Belegwörtern, die der bäuerlichen Terminologie angehören, fällt hier naturgemäß aus. In der Darstellung von A. HEUSLER (a. O. § 24) ist mit Dehnung verzeichnet: *mās* „Maß“, *gwīs* „gewiß“, *kχūš* „Kleie“; die etym. Fortis wird nach Langvokal zur Lenis: *rīs* in „Reiß-brett, -nagel“, *kχōsmāmā* „Großmutter“ (aber Adj. *kχōß* „groß“), *mōs* „Maß“ (mhd. *māze*), *rās* „herb“; *kχās* „Fratze“ (mhd. *gevræze*); beide Erschei-

Figure 23. Example from Gabriel 1996 showing LATIN SMALL LETTER LENIS F and LATIN SMALL LETTER F.

a (selten **e**, verkleinert) repräsentieren die häufig im Auslaut und in unbetonten Silben vorkommenden unklaren "Murmellaute", die in ihrem Lautwert entweder näher dem e oder dem a stehen, z.B. *schwimma*. Diese Zeichen kommen auch als Zweitbestandteil in fallenden Diphthongen (z.B. *guat* 'gut', *Liad* 'Lied').

o, u, ou Durchgestrichene Vokale markieren besonders auffällig zentralisierte, also im mittleren Mundraum gesprochene Vokale (Monophthonge und Diphthonge).

Figure 24. Example from König & Renn 2007 showing the already-encoded U+2090 LATIN SUBSCRIPT SMALL LETTER A and U+2091 LATIN SUBSCRIPT SMALL LETTER E. Also shown is LATIN SMALL LETTER OU WITH LONG STROKE OVERLAY. The characters LATIN SMALL LETTER O WITH LONG STROKE OVERLAY and LATIN SMALL LETTER U BAR are already encoded (U+A74A, U+0244).

§ 215. Der leichten Lesbarkeit halber behalte man die logische Worttrennung unserer gewöhnlichen Rechtschreibung bei, auch bei der Wiedergabe von Texten. Phonetisch beginnt das nächste Wort, richtiger der nächste Takt, sobald wir in der Aussprache eine wenn auch noch so geringe Pause machen; der nächste Satz, richtiger die nächste Taktgruppe, sobald wir auf's neue Atem holen. Die Takte trenne man in einem Texte durch |, die kleineren Taktgruppen durch ||, die grösseren durch ||.

Figure 25. Description from Bremer 1893 showing FINAL BARLINE alongside U+007C VERTICAL LINE and U+2016 DOUBLE VERTICAL LINE. These indicate a long pause for breath, a short pause for breath, and a medium pause for breath.

Dər mór gan kám. || es. sóix̣ tən zəi'nə trítə. |
Dən. léizən. sl.áf | dər. miχ. ge.l:ind um'fínχ̣ ||
Das iχ̣ | gr.v:ázt || couz. mæi.nər. šdílən hý'tə. |
Dən. bérk. hi.nóuf | mit. fri'sər zé:lə. gínχ̣ ||
Iχ̣ fró'itə miχ̣ | bæi. æi'nəm jé'dən sritə. |
Dər. nó:ən. b.l'ú'mə. | dī. fol. tróp'fən. hínχ̣ ||
Dər. jún:ə. ták | gr.hóp zix̣. mit. gnt.sý'kən. ||
Unt. á'əs vār gr.kβikt | mίχ̣ tsü gr.kβi'kən ||

Figure 26. Example from Bremer 1893 showing FINAL BARLINE alongside U+007C VERTICAL LINE and U+2016 DOUBLE VERTICAL LINE.

Art. 201 gñeχ̣th; mĩthə gñeχ̣th

Figure 27. Example from SNiB, vol.4, p.384 showing LATIN SMALL LETTER ENG WITH PARENTHESIZED TAIL.

schwach vorgestülpt werden. R. MARTIN¹²⁹ schreibt zu diesem Komplex: „Es bestehen zwischen s und š eine lange Reihe Zwischenstufen, die nur an Ort und Stelle im Laufe der Darstellung geschildert werden können.“ Auch für den Übergang zum guttural-palatalen Bereich wurden einige Zwischenwerte gefunden: PROTZE¹³⁰ charakterisiert $\frac{1}{s}$ als stimmlosen alveolaren Zischlaut, zwischen š und χ, für GROSSE¹³¹ ist χ' ein stl. palataler, leicht zischender Reibelaut (Zwischenstufe zwischen š und χ).

Figure 28. Example from Schmitt 1964 showing COMBINING DOWNWARDS ARROW.

ʀ	dorsales r
ř, ř̃	mit schwachem Reibegeräusch artikuliertes r, ʀ
ř̃, ř̃̃	mit starkem Reibegeräusch artikuliertes r, ʀ
ł	leicht velarisiertes l
ł̃	velarisiertes l

Figure 29. Example from Steger & Schupp 1993 showing LATIN SMALL LETTER L WITH PARENTHESESIZED MIDDLE TILDE.

liegen	liġə,	g
Rücken	I riġə, II riġə	I g, II g
stecken	šdeġə	g > g
schütteln	šidla	d
zetteln	dseġə	d-ġ

BA 10 (Expl.-Vorbem.): „Im Anfang der Aufn. ʀ ł k statt ħ ġ g geschrieben.“

Figure 30. Example from Hotzenköcherle 1962a showing COMBINING PARENTHESESIZED VERTICAL LINE BELOW.

ě (ě, i > e) ¹	zwischen	i-Reihe / e-Reihe
æ (e > a)	zwischen	e-Reihe / a-Reihe
ā (a > o)	zwischen	a-Reihe / o-Reihe
ō (ū, u > o)	zwischen	o-Reihe / u-Reihe
ö (ū, ū > ö)	zwischen	ö-Reihe / ü-Reihe
ĩ bzw. ÿ/ÿ̃		
(i > ū, ū > i)	zwischen	i / ū
‘ø’	zwischen	o / ö
‘ū’	zwischen	u / ū

Figure 31. Example from Hotzenköcherle 1962b showing COMBINING PARENTHESESIZED DIAERESIS.

Ein Vergleich der Exploratoreindrücke und -transkriptionen mit den Ergebnissen der experimentalphonetischen Untersuchung ergibt in BE und UR weitgehende gegenseitige Bestätigung. Dem experimentalphonetischen Befund in Meiringen (BE 85) entspricht für mhd. ū das Zeichen ū von R. T. in BE 85–88 und 112, dem Brienzer (BE 83) Befund das ū von R. T. in BE 81, 83, 110, 111¹. Eine leichte Unstimmigkeit zwischen experimentalphonetischem Befund und Transkription liegt dagegen insofern vor, als das eine Zeichen u bzw. ɔ im jurassischen NW (SO 1!) vor allem ungewöhnliche Zungenartikulation bedeutet, in BE 81/83/110/111 dagegen ungewöhnliche Lippen- und Zungenartikulation; mit dem Zeichen u bzw. ɔ hielten die Exploratoren wenigstens fest, daß diese Laute anders klingen als solche der Normalreihe. Im WS schreiben R.S. und R.H. für mhd. ū unter Vernach-

Figure 32. Example from Hotzenköcherle 1962b showing U WITH LEFT LOOP.

Nasalisierung wird mit übergesetzter Tilde bezeichnet, und zwar abgestuft:

- ã schwache Nasalisierung
- ã starke Nasalisierung
- (selten: ã = sehr starke Nasalisierung).

Figure 33. Example from Hotzenköcherle 1962b showing COMBINING INFINITY.

Kürze: a, e, i, o, u usw.
 (nur in kritischen Fällen \ddot{a} ...)
 Halblänge: \acute{a} , \acute{e} , \acute{i} , \acute{o} , \acute{u} usw.
 (außer in Diphthongen sowie bei R.S. selten)
 Länge: \bar{a} , \bar{e} , \bar{i} , \bar{o} , \bar{u} usw.
 nur okkasionell:
 Überlänge: \tilde{a} , \tilde{e} , \tilde{i} , \tilde{o} , \tilde{u} usw.
 (gelegentlich im Originalmaterial auch: \ddot{a} ...; $\bar{\bar{a}}$...; als Folge
 der mit Überlänge verbundenen „Zweigpfligkeit“ oder
 „Schleiftonigkeit“ auch: \bar{a}^a , \bar{e}^e , \bar{o}^o ..., selten $^e\bar{e}$, $^e\bar{o}$, $^o\bar{o}$).

Figure 34. Example from Hotzenköcherle 1962b showing COMBINING DOUBLED CIRCUMFLEX ACCENT.

reduzierte Lenes	\grave{b}	\grave{d}	\grave{g}^a
(leicht) fortisierte Lenes	\acute{b}	\acute{d}	\acute{g}
Grenzwerte Lenes/Fortes	\mathring{b}	\mathring{d}	\mathring{g}^a
(leicht) lenisierte Fortes	\mathring{p}	\mathring{t}	\mathring{k}
gelängte Fortes	\bar{p}	\bar{t}	\bar{k}^5
schwache Geminaten	$^p p$	$^t t$	$^k k$

Durchgeführtes Beispiel:
 \grave{b} b \acute{b} \mathring{b} \mathring{p} p \bar{p} $^p p$ pp .

Figure 35. Example from Hotzenköcherle 1962b showing COMBINING LATIN SMALL LETTER B

reduzierte Lenes	\grave{b}	\grave{v}	\grave{s}	\grave{s}^2
(leicht) fortisierte Lenes	\acute{b}	\acute{v}	\acute{s}	\acute{s}
Grenzwerte Lenes/Fortes	\mathring{b}	\mathring{v}	\mathring{s}	\mathring{s}^a
(leicht) lenisierte Fortes	\mathring{v}_x	\mathring{f}_x	\mathring{s}_x	\mathring{s}_x^2
gelängte Fortes	\bar{v}	\bar{f}	\bar{s}	\bar{s}^4
schwache Geminaten	$^v v$	$^f f$	$^s s$	$^s s$

Die vollständigen Quantitätsreihen ergeben also folgendes Bild (als Beispiel):

\acute{v}	v	\mathring{v}	\mathring{v}_x	\bar{v}	$^v v$	\mathring{f}	$^f f$	\mathring{s}	$^s s$
\acute{s}	s	\mathring{s}	\mathring{s}_x	\bar{s}	$^s s$	\mathring{s}	$^s s$	\mathring{s}	$^s s$

Figure 36. Example from Hotzenköcherle 1962b showing COMBINING LATIN SMALL LETTER BETA, COMBINING LATIN SMALL LETTER F, LATIN SMALL LETTER SQUAT ESH.

Außer dem auch im Schwzd. „gewöhnlichen“ (apico-postdentalen) r verzeichnen unsre Materialien folgende, viel seltenere Werte:

\mathring{r}	dorsal
\mathring{R}	uvular
$\mathring{\mathring{r}}$ bzw. $\mathring{\mathring{R}}$	(auch \mathring{R}): stärkeres Hervortreten von palatodorsalem bzw. velarem Reibegeräusch
$\mathring{\mathring{\mathring{r}}}$	extreme Stufe von $\mathring{\mathring{R}}$ / $\mathring{\mathring{R}}$, fast zusammenfallend mit \mathring{r} .
r' (auch \mathring{r})	auffällig palatale Färbung.

Figure 37. Example from Hotzenköcherle 1962b showing LATIN LETTER SMALL CAPITAL R WITH LONG RIGHT LEG. The font here uses capital glyphs, but the letters are small capitals; cf U+0280.

Exploratoren ausgiebig verwendet (von links nach rechts zunehmende Velarisierung von erster Andeutung bis zu völliger Vokalisierung; in Klammer bloße Bezeichnungsvarianten¹):

\mathring{r} \mathring{r} \mathring{r} \mathring{r} (\mathring{r} , \mathring{r}) \mathring{r} (\mathring{r})

Figure 38. Example from Hotzenköcherle 1962b showing L WITH INVERTED LAZY S, L WITH DOUBLE MIDDLE TILDE, COMBINING SMALL LATIN L WITH DOUBLE MIDDLE TILDE.

BSG	SDS
œ ¹	œ, œ
i	i̇, i̇, i̇
l	l̇, l̇, l̇
o	o, o, o
ö	ö̇, ö̇, ö̇
o ²	o
ö ²	ö

Figure 39. Example from Hotzenköcherle 1962a:69 showing LATIN SMALL LETTER BLACKLETTER O.

Wie beim SDS ist anfangs beim palatalen und velaren Reibelaut nicht zwischen Lenis und Fortis unterschieden worden¹⁵). In Westtirol, wo der velare Reibelaut die Regel ist, war eine Differenzierung von Lenis/Fortis deutlich feststellbar. Ich habe sie anfangs mit χ/χ unterschieden, wobei ich mit dem in Vorarlberg allgemein üblichen palatalen χ in Konflikt geraten bin. Später habe ich Lenis/Fortis mit χ/χ (palatal), χ/χ (velar) differenziert, wobei dann keine Unterscheidung von der gelangten Fortis mehr möglich war, was mir aber weniger wichtig erschien.

b) Zwischenwerte

Fortisierte Lenis	γ	ϕ	ϕ̇
Lenisierte Fortis	f	ḟ	ḟ̇
Gelängte Fortis	f̄	f̄̇	f̄̇̇
Schwache Geminata	ff	fḟ	fḟ̇

Durchgeführtes Beispiel:

v γ f f̄ ff

Bei den Palatalen und Velaren wurden außer schwacher Geminata (χ, χ) keine Zwischenwerte unterschieden. Ein Querbalken über dem Palatal bzw. Velar bedeutet, wie gesagt, lediglich Fortis-Charakter.

Figure 40. Example from Gabriel 1985:73 showing MODIFIER LETTER SMALL STRETCHED X.

Nasalierte Vokale: a ā, ä ä̇, e ē, ė ē̇, i ī, o ō, ö ö̇, ø ø̇ (halboffen), u ū, ü ü̇, ü̇

Figure 41. Example from Vetsch 1910 showing BLACKLETTER E, BLACKLETTER O, LUNATE EPSILON, and U WITH SHORT RIGHT LEG.

• 175 *gšbɛa bṛīgl* >Gesperrprügel< 176 n. g., Kurzfragebuch 177 *tšlajif* Art. 178 *dšlajiff.*, Art. 179 *šbɛ^ar* „älter“; *bremf* „modern“; sugg. S. Woub 180 *šbīr*; sugg. S., B. Woub 181 *šbī^ar*; sugg. S. Woub 182 *bremš*; sugg. G. „bekannt“ 183 *bremf*; sugg. G. Woub 184 *šbī^a*; *bremf*; sugg. S. Woub 185 *bremf* 186 *brēms* 187 *šbɛa*; *bremf* 188 *sgšbɛa* n., Art. 189 *gšbīa* 190 *sgšbīa* Art., n. 191 *gšbī^aabrīgl*; *gšbī^a* 192 *bremf* 193 *tšlajef* 194 *bremf* 195 *šbī^ar* 196 *šbī^a* 197 *špī^a* 198 *gšpī^a* 199 *bremf*; *šbɛa* Nachfrage, „älter“

Figure 42. Example from SNiB, vol.6, p.128 showing COMBINING LATIN SMALL LETTER P.

§ 207. Buchstaben für die stimmlosen sanften Geräusche (§ 80 ff.):
 1) Explosionsgeräusche: *č*, *č̣* (bez. *č*) *g* (bez. *g*) *l*, *ḷ*, *m*, *n*, *ŋ* (bez. *ŋ*).
 2) Reibegeräusche: *β*, *v*, *ð*, *z*, *ž*, *ʃ*, *ʒ* und *ʎ*.
 3) Zittergeräusche: *r*, *ɹ*, *ʀ* und *ɻ* (in der Stimmritze).
 § 208. Buchstaben für die stimmlosen scharfen Geräusche (§ 80 ff.):

Figure 43. Example from Bremer 1893 showing LATIN SMALL LETTER SCRIPT R WITH BOWL, here with a combining macron below, LATIN SMALL LETTER SCRIPT G WITH CROSSED-TAIL, and LATIN SMALL LETTER SCRIPT ENG WITH CROSSED-TAIL.

Vorderes, helleres *u*, den Mittellaut zwischen unserm *u* und *ü*, schreibe man *u*. Ebenso *ø* für den zwischen *o* und *ø* liegenden Laut. Weit *u* und *ø*. Überweit *œ*.

Das Zeichen *ø* gebrauche man für alle diejenigen vokalischen Zwischenlaute (Gleitlaute), deren Artikulation durch die Nachbarlaute mit Notwendigkeit gegeben ist, zB in den § 53 und § 61 Anm 2 angeführten Fällen.

Anm 1. Der Buchstabe *ε* steht zur Verfügung für eine etwa noch zwischen engem *e* und weitem *e* zu unterscheidende Vokalqualität.

Genäselte Vokale (§ 135): *ɶ*, *ɶ̃* usw.

Statt *ng* schreibe man sowohl für den Hartgaumen- wie für den Weichgaumenvokal *ŋ*.

Dentales *n* = *ɳ*.

Anm 2. Das dentale *n* ist nur in dem Falle durch *ɳ* zu bezeichnen, wenn neben dem dentalen noch ein alveolares *n* vorkommt; andernfalls ist auch das dentale *n* mit *n* wiederzugeben.

r bezeichnet historisch das alveolare Zittergeräusch (§ 76,1). Für den bis zu einem Vokal reduzierten Laut (§ 134) schlage ich *r* vor. Für den uvularen *r*-Vokal bietet sich das ja schriftlich vielfach angewendete Zeichen *ɹ*.

Figure 44. Example from Bremer 1898:13 showing U WITH SHORT RIGHT LEG AND LONG STROKE OVERLAY, TURNED OE WITH HORIZONTAL STROKE, LUNATE EPSILON (alongside OPEN E), R WITH NEEDLE EAR, and SCRIPT R.

Ich stelle im folgenden meine verbesserte Lautschrift
der der Association Phonétique gegenüber.

A Ph:	i	ì	e	ɛ	ê	a	ɑ	ɔ	ã	õ	o	ù	u	Δ	ö	ä	
ich:	i	ι	e	ε	æ	ɑ	ɑ	ɔ	ɑ	ɑ	ɔ	u	u	Δ	æ	æ	ɛ
A Ph:	v	ö	ë	u	ü	ï	y	œ	œ	ø	ə	ý	y	l	ʌ	ł	
ich:	ø	u	y	æ	æ	ø	ø	ø	ø	y	y	l	l	ł	ł	ł	
A Ph:	r	ʀ	ɛ	m	n	ɲ	ŋ	w	ɥ	o	v	ð	z	ʒ	j	g	
ich:	r	ʀ	v	m	v	n	ŋ	u	y	w	v	ð	z	ʒ	j	g	
A Ph:	b	d	ʝ	h	f	θ	s	ʃ	ç	x	h	p	t	c	k	ʔ	
ich:	b	ð	d	h	φ	f	β	s	š	χ	x	h	p	τ	t	k	

Figure 45. Example from Bremer 1898:11 showing LUNATE EPSILON, TURNED OE WITH HORIZONTAL STROKE, TURNED LUNATE EPSILON, TURNED OPEN O WITH STROKE, TURNED OE WITH STROKE, Y WITH SHORT RIGHT LEG, SCRIPT R WITH BOWL, SCRIPT R.

Mein bisheriges $\text{ě } e \text{ } \epsilon \text{ } \text{æ}, \text{ } \text{ö } o \text{ } \text{ɔ } \text{ω}, \text{ } \text{ř } \text{r } \text{ř } \text{ř}$
 ersetze ich jetzt durch $e \text{ } \epsilon \text{ } \text{æ } \text{ɑ}, \text{ } o \text{ } \text{ɔ } \text{ω } \text{ɑ}, \text{ } \text{ø } \text{ø } \text{æ } \text{ɑ}$
 und ebenso die Längen $\text{é } \bar{e} \text{ } \bar{\epsilon} \text{ } \bar{\text{æ}}, \text{ } \text{ó } \bar{o} \text{ } \bar{\text{ɔ}} \text{ } \bar{\text{ω}}, \text{ } \text{ř } \bar{r} \text{ } \bar{\text{ř}} \text{ } \bar{\text{ř}}$
 durch $\bar{e} \text{ } \bar{\epsilon} \text{ } \bar{\text{æ}} \text{ } \bar{\text{ɑ}}, \text{ } \bar{o} \text{ } \bar{\text{ɔ}} \text{ } \bar{\text{ω}} \text{ } \bar{\text{ɑ}}, \text{ } \bar{r} \text{ } \bar{\text{ř}} \text{ } \bar{\text{ř}} \text{ } \bar{\text{ř}}$

Beim *i*, *u* und *ü*, glaube ich, wird man mit der Unterscheidung einer engeren und einer weiteren Stufe auskommen, weil bei zunehmender Weite sowohl die Artikulation als die Klangfarbe sich immer weniger von der eines entsprechend weiten *e*-, *o*- und *ü*-Lautes unterscheidet; vgl. meine 'Deutsche Phonetik' § 157 f.

Mein bisheriges $\text{ĩ } i, \text{ } \text{ũ } u, \text{ } \text{ỹ } y$
 ersetze ich durch $i \text{ } \iota, \text{ } u \text{ } \upsilon, \text{ } y \text{ } \gamma$
 und ebenso die Längen $\text{ĩ } \bar{i}, \text{ } \text{ũ } \bar{u}, \text{ } \text{ỹ } \bar{y}$
 durch $\bar{i} \text{ } \bar{\iota}, \text{ } \bar{u} \text{ } \bar{\upsilon}, \text{ } \bar{y} \text{ } \bar{\gamma}$

Figure 46. Example from Bremer 1898:6 showing TURNED O-OPEN O, TURNED OPEN O WITH STROKE, ALPHA WITH HORIZONTAL STROKE, TURNED O-OPEN O WITH STROKE, U WITH SHORT RIGHT LEG, SCRIPT Y WITH SHORT RIGHT LEG

Hilfe nehmen möge. Hier liegen den Leitformen des größten Gebietes 11 *hönd* und 10 *höünd* zugrunde. Die Eintragung im *höd*-, *hüd*-Gebiet besagt, daß 135 *höd*, 124 *hod* und 109 *hud*, 64 *hüd* mit und ohne Nasalzeichen geschrieben werden. In dem Gebiet um Amorbach, Buchen stehen 9 *hond* und 5 *hod* mit und ohne Nasalzeichen nebeneinander. Die Längenschreibungen in den *hud*-Gebieten bei Nürnberg und Wunsiedel, Adorf sind einzeln vermerkt.

Figure 47. Example from Wenker 1927 showing COMBINING PARENTHESIZED MACRON.

Besonders augenfällig sind die schwäbischen Gebiete, die bei *(mach)en -a* haben, hier aber *et*, *ed*, *at*, *ad*, *-it* usw. (alle auf mhd. *-ende* zurückgehend; die *-d* sind nicht berücksichtigt). Die Linie, die in diesem Gebiet mit zahlreichen Schreibungen Ordnung zu schaffen sucht, ist nur technisch zu werten, die *-et*-Schreibungen gehen weit nach Osten und Süden über sie hinaus; hier muß man alle Einzelschreibungen aufsuchen, um die Lage zu erkennen.

Figure 48. Example from Wenker 1927 showing COMBINING PARENTHESIZED TILDE BELOW.

IT = ITALIEN.
 1 æmböülü; böülü R.H., bo>öjlu; böil'e F.G.
 2 æpīlü; pīlæ
 3 I bīnya (2x) Sg., (ich habe midt) 9bīnyud

Figure 49. Example from SDS showing COMBINING WIGGLY LINE BELOW.

Bei der ursprünglichen Aufstellung seiner Sprache hatte Schleyer auch einige Wörter mit *ch* und bezeichnete diesen Buchstaben mit *h*. Um nun für den Laut *h* kein neues Zeichen schaffen zu müssen, entlehnte er dem Griechischen den spiritus asper = *h*: Allen Achen, *öl* (höhl) die Hölle. Für *ö* gibt es keinen großen Buchstaben, es wird daher der folgende Buchstabe groß geschrieben: 'Esän Hessen.

Um bei den Umlauten die *u* zu ersparen, schlägt Schleyer folgende Schreibweise vor: *A* = *Ä*, *o* = *Ö*, *u* = *Ü*; *a* = *ä*, *o* = *ö*, *u* = *ü*.

Das ursprüngliche Alphabet lautete somit:

a, e, i, o, u, u (ä), o (ö), u (ü); b, p, d, t, v (w), f, ' (h), h (ch), y (j), g, k; l, r, m, n; s, j (sch), c (tch), x, z.

Es ist notwendig diese Zeichen zu kennen, da sie in vielen Druckschriften noch vorkommen.

Figure 50. Example from Lott [1889] showing VOLAPUK AE, VOLAPUK OE, and VOLAPUK UE.

Di ráje ferbreituḡ únsereŕ álgemein als nótvendig, práktij, kúrz únd leihŕ ánerkánten univeŕsálspráhe 'át zúr fóŕge, dáŕ taglih neue vórter in vórterbúh, gramátik und véltŕspráheblát... nótig, gefórmt und ein'gefagt verden. Und ŕo vúrden dén auh varend des drúkes diŕes vórterbúhes file neue vórter gefórmt und in dén zveiten teil deŕŕelben aufgenómen, véŕ'alb ebendiser zveite teil mèr vórter ent'alt, áls der éŕŕte, vélher ŕelbŕŕerŕandlich zuéŕŕt gedrukt vúrde. Ver demnáh im zveiten teile auf vórter ŕtaff, di im éŕŕten teile fèlen, vóle diŕes níht als einen maḡel im éŕŕten, sóndern als einen gróŕeren vórtreŕthum im zveiten teile únsereŕe bedeutend fer méŕten vórterbúhes ánsè'en!

Di záł der velŕŕpráhelèŕer íŕt varend des vórterbuhdrúkes fón 160 auf 180 geŕtigen.

Máge únsér fólkerferbándendes, anerkánt gróŕes frídensvéŕk fórtán ímer mèr kéner, fóŕderer und ausdauernde freunde gevinen, déren kreis báłd náh míliónen gejazt véŕden darfte, vi bíŕ'èŕ náh tauŕŕenden! Dázu gebe der èvige Spráhegeist ŕeinen 'ímlíjen ségen! —

Figure 51. Example from Schleyer 1888 showing VOLAPUK AE, VOLAPUK OE, and VOLAPUK UE used to write German; the glyphs have a different font style than those in Figure 50.

dəχopf/dəŕgrínd, tshōʷt; 82: tshōʷt, drgrínd „grob“ | drgrínd; 83: tshōʷt, drgrínd „grob“ | tshōʷt, grínd; 84: tshōʷt, hōʷt, drgrínd „grob“ | tshōʷt, grínd „grob“; 85: χopf korr. tshōʷt, drarínd | tshōʷt. arínd; 86: hōʷt | tshōʷt R.T., dshōʷt R.H.; 87: ʷf tshōʷt, ʷm drgrínd | tshōʷt, dəŕ

Figure 52. Example from SDS IV p001 showing MODIFIER LETTER SMALL VOLAPUK UE and LATIN SMALL LETTER VOLAPUEK UE.

Gebieten. Die Bemühungen der Gewährsleute um die Darstellung der schwierigen Laute geht auch aus den mannigfachen Schreibungen hervor; sie konnten nur durch starke Zusammenfassung dargestellt werden. In dem Gebiet um Bleicherode, Ebeleben wird 32mal *racht*, 30mal *rächt*, 16mal *räch*t, 11mal *räch*t, 9mal *räch*t und 8mal *räch*t geschrieben. Bei Gotha finden sich 28 *rächt*, 20 *racht*, 17 *räch*t, 14 *räch*t. Das Gebiet um Erfurt, Rudolstadt, Koburg umfaßt 102 *racht*, 56 *räch*t, 43 *räch*t. Die Gebiete mit Vokaldehnung treten nicht

Figure 53. Example from R0012086 - Wenker, Wrede - Deutscher Sprachatlas p16 showing COMBINING LATIN SMALL LETTER A WITH DIAERESIS.

ö (ü, u > o)
 ö (ü, ü > ö)
 ï bzw. ï/ï

Figure 54. Example from Hotzenköcherle, SDS Einführung B, p.80 showing COMBINING LATIN SMALL LETTER O WITH DIAERESIS and COMBINING LATIN SMALL LETTER U WITH DIAERESIS.

Lauttabelle I. Vocale.

	Velare (back)		Palato-velare (mixed)		Palatale (front)	
	Gespannt (narrow)	Ungespannt (wide)	Gespannt (narrow)	Ungespannt (wide)	Gespannt (narrow)	Ungespannt (wide)
Hoch (high)	A¹ (ɤ high-back) Gael. <i>laogh</i>	A² (ʌ high-back)	ɪ¹ (ih high-mixed) nordwelsch. <i>tagu</i> , russ. <i>syn</i>	ɪ² (ɨh high-mixed) geleg. engl. <i>pretty</i>	i¹ (i high-front) frz. <i>fini</i> , d. <i>ihn</i> , <i>sie</i>	i² (ɨ high-front) engl. <i>bit</i> , <i>pity</i> , norrd. <i>Fisch</i>
Mittel (mid)	a¹ (ʊ mid-back) engl. <i>but</i>	a² (a mid-back) engl. <i>father</i> , it. <i>padre</i> , norrd. <i>Vater</i>	ø¹ (eh mid-mixed) d. <i>Gabe</i> , dän.norw. <i>Gave</i> , schw. <i>gosse</i>	ø² (eh mid-mixed) engl. <i>eye</i>	e¹ (e mid-front) frz. <i>été</i> , d. <i>See</i>	e² (e mid-front) dän. <i>træ</i> , d. <i>Män-</i> <i>ner</i> , <i>Aehre</i> , engl. <i>men</i>
Niedrig (low)	u¹ (ɔ low-back) geleg. schott. <i>but</i>	u² (ɑ low-back) schott. <i>father</i> , südostd. <i>Vater</i>	æ¹ (æh low-mixed) engl. <i>bird</i>	æ² (æh low-mixed) engl. <i>how</i>	æ¹ (æ low-front) engl. <i>air</i> , schwed. <i>lära</i>	æ² (æ low-front) engl. <i>man</i>
Gerundet (round)						
Hoch (high)	ū¹ (u high-back) frz. <i>sou</i> , d. <i>du</i>	ū² (u high-back) engl. <i>full</i>	ū¹ (uh high-mixed) norw. <i>hus</i>	ū² (uh high-mixed) norw. <i>huska</i>	y¹ (y high-front) frz. <i>lune</i> [d. <i>über</i>], dän. <i>Lys</i>	y² (y high-front) [d. <i>Schützen</i>], dän. <i>Lyst</i>
Mittel (mid)	o¹ (o mid-back) d. <i>so</i> , frz. <i>seau</i> , it. <i>dolore</i>	o² (o mid-back) norrd. <i>Stock</i> , <i>voll</i>	ō¹ (oh mid-mixed)	ō² (oh mid-mixed) frz. <i>homme</i> , norw. schwed. dial. <i>godt</i>	ø¹ (ø mid-front) frz. <i>peu</i> , [d. <i>schön</i> , <i>Töne</i>]	ø² (ø mid-front) frz. <i>peuple</i> [d. <i>Völ-</i> <i>ker</i> (niederd. <i>sōn</i> = <i>Sohn</i> ?)]
Niedrig (low)	o¹ (o low-back) engl. <i>saw</i>	o² (o low-back) engl. <i>not</i> , <i>folly</i>	ō¹ (oh low-mixed)	ō² (oh low-mixed)	æ¹ (æ low-front) schwed. <i>för</i>	æ² (æ low-front)

Figure 55. Example from Heepe 12 (Sievers 1901) p103 showing LATIN SMALL LETTER BLACKLETTER O WITH STROKE.

112 *dām* 113 *dām* 114 *dōam* 115 *dā^rm* 116 *dām* 117 *dām* TB 118 *dā^rm*
 119 *dā^hm* 120 *dām* 121 *dā^hm* 122 *dā^(o)m* 123 *dām* 124 *dā^hm*
 • 125 *dā^hm* 126 *dā^(o)m* 127 *dām* 128 *dā^rm* 129 *dā^rm* 130 *dām* 131 *dām*
 132 *dām* 133 *dām* 134 *dām* 135 *dā^(r)m* 136 *dām* 137 *dōam* 138 *dām* 139 *dām*
 140 *dām* 141 *dā^rm* TB 142 *dām* 143 *dā^rm* 144 *dā^hm* 145 *dā^(r)m* 146 *dā^(o)m*
 147 *dām* 148 *dā^hm* 149 *dā^hm*

Figure 56. Example from SNiB 4:24 showing LATIN SMALL LETTER R WITH SPUR.

242. Schwenderöd [E/13], Gde. Schwend, W., 20 Einw., 4 Wgb., zur kath. Pf. Lauterhofen, Lkr. Neumarkt i. d. Opf., zur ev. Pf. Illschwang; seit 1.7.1972: Gde. Birgland, Lkr. Amberg; seit 1.5.1973: Lkr. Amberg-Sulzbach. 1987: W., 32 Einw., 7 Wgb., ma. šwēnde'eid; houxšdräus [S].
 1827 *Schwenderoed* E., 2 Wgb.¹. — 1830 *Oed* ². — 1841 HsNr. 1 *Schwenderöd*, Straß-

Figure 57. Example from George 2008:121 showing LATIN SMALL LETTER BARRED E.

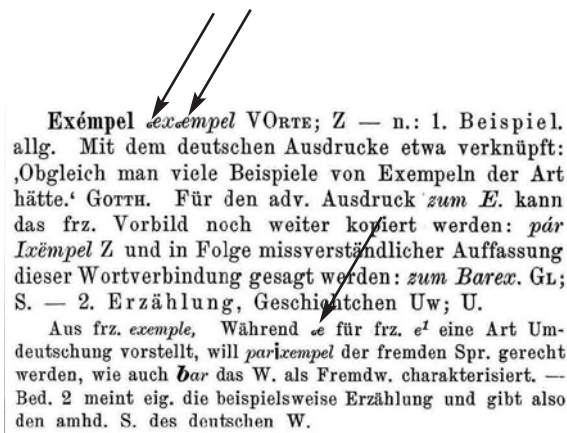


Figure 58. Example from Schweizerisches Idiotikon Vol. I - col. 622 - e.g. entry Exémpel showing LATIN SMALL LETTER E WITH FLOURISH.

Kuh / Kühe (mhd. uo / üe in betonter Stellung)

Die Karte zeigt die lautlichen Entsprechungen von mhd. uo und dem dazugehörigen Umlaut üe am Wortpaar **Kuh/Kühe**. Eine identische oder ähnliche Verbreitung der Vokale ist bei vielen Wörtern mit diesen mhd. Vokalen vorhanden, so in "Fuß/Füße", "Gruß/Grüße", "Hut/Hüte", "Bruder/Brüder".

Im größten Teil unseres Gebietes sind im Dialekt die alten mhd. Diphthonge erhalten geblieben, in der Hochsprache sind sie in der "nhd. Monophthongierung" (vgl. folgende Textseite) zu einfachen Vokallauten (*Kuu, Küü-e*) geworden.

Nur im Nordwesten unseres Gebietes finden sich die sog. "gestürzten" Diphthonge *ou* und *ej*, die kennzeichnend für das gesamte Nord-

bairische sind (vgl. Textkasten). Das *ej* ist durch Entrundung (vgl. Karte 14) aus öü entstanden.

Unser heutiges Wort **Mutter** ist aus mhd. *muoter* entstanden. Nach den zuvor beschriebenen Regeln hätte daraus hochsprachlich "Muuter" werden müssen; der Vokal wurde aber vor t gekürzt, ein im ostmitteldeutschen Raum häufiger Vorgang, so auch "Futter" aus mhd. *fuoter*, "müssen" aus mhd. *müezen*, "Jammer" aus mhd. *jâmer*.

In Teilen unseres Gebietes kommen auch gekürzte und monophthongische Formen vor. Es ist nicht klar, ob diese aus altdialektalen Entwicklungen resultieren oder ob diese Formen in neuerer Zeit aus der Schriftsprache entlehnt wurden.

Gestürzte Diphthonge

Die Karte zeigt in der roten Nordostecke noch einen kleinen Anteil des Verbreitungsgebietes der "gestürzten" Diphthonge (*Kou/Kou, Kei/Kej*), die für das Nordbairische und für den Raum Nürnberg so charakteristisch sind. Die Bezeich-

als Monophthonge geschrieben wurden, hätten sich ohne weitere Zwischenstufen zu *ei* bzw. *ou* entwickelt. Die andere, wahrscheinlichere Erklärung nimmt an, dass ê² und ô sich ganz regelmäßig zu den ahd. Diphthongen *ia* und *uo* entwickelt hätten, die (mit inzwischen eingetretenem Umlaut) zu

Figure 59. Example from KSDS 2007:56 showing LATIN SMALL LETTER EI WITH LONG STROKE OVERLAY and LATIN SMALL LETTER EJ WITH LONG STROKE OVERLAY.

§ 206. Zur Bezeichnung der stimmhaften (sanften) Geräusche dienen

1) für die Explosionsgeräusche die Buchstaben *b*, *d*, *g*, *l*, *t*, *m*, *n*, *ŋ*. Doch scheidet man zwischen einem Hartgaumen-*g*, -*ŋ* und einem Weichgaumen-*g*, -*ŋ*. Unter Umständen genügt aber das eine Zeichen *g* und *ŋ*, soweit meine Ausführungen S. 56f. zutreffen. Dentales *n* = *ν*. *d* ist der Buchstabe für den alveolaren Laut. Der entsprechende Zahnlaut wird durch *ð* bezeichnet. Mouillierte Explosion: *â*, *î* u. s. w. — Seitliche Explosion bedarf keiner besonderen

Figure 60. Example from Bremer 1893:203 showing LATIN SMALL LETTER SCRIPT G WITH CROSSED-TAIL and LATIN SMALL LETTER SCRIPT ENG WITH CROSSED-TAIL.

30 bīŋā; -e
 31 ambīlā; bīlā
 32 embīlā; ~
 33 embīlā; bīlā
 34 embīlā; bīlā

Figure 61. Example from SDS IV p004 showing a ligature between MODIFIER LETTER RAISED L WITH INVERTED LAZY S and LATIN SMALL LETTER RAISED L WITH INVERTED LAZY S .

I, II, III uu, sagte ich, als ich noch dauernd in Biel wohnte", II, H, sage ich, seit ich in Bern studiere"; 22: II, korr. uu; 27: 1 x uu, 2 x H; 38: H, H, sp. H; 47: I, II, III II, IV, V uu; 73: H, sp. H > uu. LU 14: II brīuuā, sp. I bri'ā; 20: H > uu, uu, uu; 21: I, H > uu; 31: II, korr. uu. ZG 3: II H, I sp. uu. UR 2: H, H > uu; 11: I, H. GR 9: H, I R.T., I, I, I R.H.

Figure 62. Example from SDS IV p016 showing MODIFIER LETTER SMALL L WITH MIDDLE TILDE (lower left). Also shown are ligatures between two examples of LATIN SMALL LETTER L WITH MIDDLE TILDE and between two examples of LATIN SMALL LETTER L WITH DOUBLE MIDDLE TILDE

a. Lautzeichen.

1. Lat. Lettern mit veränderter Bedeutung: *x* (= *ch*) 1, 2, 3, 4, 7, 9, 10, 11, 12.
2. Veränderte lat. Buchstaben: *u* 2, 7; *o* 2, 7, 12; *y* 2; *q*, *j* 14; *j* 13; *f* 3, 14; *l* 3; *f* 3, 5, 14.
3. Ligaturen: *œ* 4, 12, 13; *ç* 1, 5, 12, 13; *æ* 2; *œ* 2; *æ* 2; *æ* 2.
4. Griechische Buchstaben: *ε* 2, 7, 14; *ε* 5; *η* 1; *ι* 2, 7; *χ* 1, 2, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 12; *γ* 4, 10; *φ* 2, 5, 14; *ν* 2; *τ* 2, 5; *θ* 2, 5; *π*, *κ*, *σ*, *λ* 5.
5. Sonstige Zeichen**): *g* 2, 5, 8, 9, 13; *η* 4; *g* 2, 10; *o* 3, 6, 7, 11, 12; *z* 12; *z* 2; *z* 3, 4, 12, 14; *h* 2, 5; *h* 2, 12; *z*, *z* 2; *ø* 1, 2, 3, 9, 11, 12, 14; *a*, *x*, *o*, *u* 2.

Figure 63. Example from Sievers 1901:147 showing LATIN SMALL LETTER N WITH RIGHT HOOK alongside U+014B LATIN SMALL LETTER ENG, U+0273 LATIN SMALL LETTER N WITH RETROFLEX HOOK, and LATIN SMALL LETTER ENG WITH CROSSED-TAIL. Also shown are LATIN SMALL LETTER TURNED OE WITH HORIZONTAL STROKE, LATIN SMALL LETTER TURNED OE WITH STROKE, and LATIN SMALL LETTER LUNATE EPSILON.

Krainische und aus andern Alphabeten gleichbedeutende Schriftzeichen:

Neu-Krain. Alt-Krain. Kroatische, Deutsche, Französi. Italienische.

A	a	a	a	a	a	a
B	b	b	b	b	b	b
D	d	d	d	d	d	d
E	e	e	e	e	e	e aperto
Є	є	є	— (?)	є	є	e chiuso(?)
F	f	f	f	f	f	f
G	g	g	g	g	g	g: gant g: gara
H	h	h	— h	h	— h	—

Figure 64. Example from Metelko 1825: showing LATIN CAPITAL LETTER LUNATE EPSILON and LATIN SMALL LETTER LUNATE EPSILON

br̂āox̂d, 110 Reu: ...*braoxd* und *br̂āox̂d* (BS, Beleg von EP bestätigt Primärmaterial, vgl. oben).

Nachbar: 83 Ema: ...*nq̂hb̂oura* (Pl.) und *nq̂xb̂r*, 210 Wör:

nq̂ob̂our und *nq̂ox̂b̂our*.

Sprache: 9 Bez: *špr̂ox̂* und *šbr̂ox̂*.

Ort mit problematischer Durchschnittsberechnung

(vgl. Karte 164, * unter dem Symbol)

Die Reihenfolge der hier aufgeführten *ch*-Lautungen entspricht der Reihenfolge der Belegwörter am Beginn des Kommentars. Die verschiedenen Belegwörter sind durch Strichpunkt getrennt.

Artikulationsort: 148 Kru: $\frac{h}{x}$, $\frac{h}{x}$, χ [unsicher]; $\frac{h}{x}$, χ

Figure 65. Example from SBS 7.2:169 showing LATIN SMALL LETTER X WITH LONG LEFT LEG and LATIN SMALL LETTER STRETCHED X.

- 175 *vax̄id̄n* 176 *viχd̄n* 177 *viχd̄n* 178 *vâiχn* 179 *viχt̄n* 180 *viχt̄n*; *vaextan*
Nachfrage 181 *vaextan* 182 *vaextan* siehe 138.06, TB 183 *vaext̄n* 184 *vaext̄n*
185 *vaext̄n* 186 *vaext̄n*; *viχdn* 187 *vaext̄n* 188 *vaext̄n* 189 *vaext̄n*
190 *vax̄id̄n* 191 *vaext̄n* 192 *viχt̄n*; *vaext̄n* Sg.; *vaext̄an* “veraltet“, Pl., Sg.
193 *vax̄it̄n* 194 *vaext̄n* 195 *vaext̄n* 196 *vaext̄an* 197 *viχt̄n* 198 *vaext̄n*
199 *vax̄ida*

Figure 66. Example from SNiB vol.6. p.192 showing COMBINING PARENTHESIZED RING BELOW.

- 118 *rundlen* 119 *brīgōn* sugg., Pl.; *šdēkl̄* sugg. 120 *šdēkē* 121 *šdēkē* 122 *šrēl̄*
123 *šrēl̄* 124 *šrēl̄*
- 125 *hoifâet̄*; *rundl̄eŋ* 126 *wūds̄la* 127 *wūds̄l̄*; *t̄f̄ōīl̄al* Dim. 128 *t̄f̄ōīl̄al*
129 *t̄f̄ēīal̄*; *wūds̄l̄n* 130 *t̄f̄ēīal̄* 131 *šdēkē* 132 *šdēkē* 133 *šait̄l̄eŋ* 134 *ds̄ēīal̄*
»Zöllein« 135 *šâedl̄n* Pl.; *šdēkl̄*; sugg. Klötz, Klötzlein, W., P. Woub, EH
136 *šâedl̄*; *rundl̄*; sugg. Klötzlein, W., P. Woub; sugg. S. „nicht gängig“
137 *br̄īgl̄*; *wud̄sl̄* sugg.; *hoed̄sl̄eḡl̄*; sugg. Scheiterlein, Scheiter Woub 138 *šdēgl̄*

Figure 67. Example from SNiB, vol.6, p.276 showing PARENTHESIZED INVERTED BREVE BELOW.



Figure 68. Example from Ruoff 1992 showing COMBINING SMALL LETTER W ABOVE.

Annäherungs- und Grenzwerte

<i>b̄</i>	<i>d̄</i>	<i>ḡ</i>	(leicht) fortisierte Lenes
<i>b̄</i>	<i>t̄</i>	<i>k̄</i>	Grenzwerte Lenis/Fortis (= Halbfortes)
<i>p̄</i>	<i>d̄</i>	<i>ḡ</i>	Grenzwerte Lenis/Fortis (= Halbfortes)
<i>p̄</i>	<i>t̄</i>	<i>k̄</i>	(leicht) lenisierte Fortes
<i>p̄</i>	<i>t̄</i>	<i>k̄</i>	gelängte Fortes
<i>p̄p̄</i>	<i>t̄t̄</i>	<i>k̄k̄</i>	schwache Geminaten
<i>b̄</i>	<i>d̄</i>	<i>ḡ</i>	Grenzwerte Verschlusslaut/Reibelaut (= mit gelockertem Verschluss gebildete Lenes):
			<i>b̄</i> , <i>w̄</i> zwischen <i>b̄</i> und <i>w̄</i>
			<i>d̄</i> zwischen <i>d̄</i> und <i>θ</i>
			<i>ḡ</i> zwischen <i>ḡ</i> und <i>x̄</i> - <i>χ̄</i>

Figure 69 Example from Seidelmann 1993 showing SMALL LETTER SCRIPT G WITH HORIZONTAL STROKE.

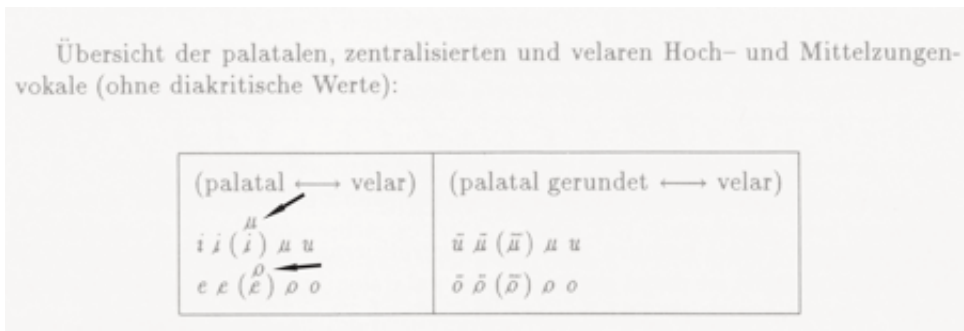


Figure 70. Example from Seidelmann 1993 showing COMBINING LATIN SMALL LETTER LIGHTLY CENTRALIZED U and COMBINING LATIN SMALL LETTER LIGHTLY CENTRALIZED O.

*Χωαχο, χαχαμετω, χυχι. Μινκρι χιτιρκιν? Torekaite geal-
kin. Tawax warkin? Ketai, mintawaxom. Inan yarsnok hicut
torekaite minrestim. Menxostin? Doten xac. Nenko χιτιρκιν?
Inege χιλkit. Χωαχο inki! minxametwamik kinemal.*

Remarks.

The alphabet and the specimen are taken from the treatise of L. Radloff: “Ueber die Sprache der Tschuktschen”, in the Mémoires de l’Acad. Impér. des Sciences. de St. Pétersbourg, VII^e série, tome III, n^o 10. 1861. The author of this treatise

Figure 71. Example from Lepsius 1863:245 showing LATIN CAPITAL LETTER CHI and LATIN SMALL LETTER CHI in his Standard Orthography transcription of Chukchi.

Drâel, Râel

M., 1) Drehknüttel, -haken z. Festdrehen d. Seils od. d. Kette (v.a. b. Holz-, Heutransport nördl.obVintschg., Def.: drehbarer Schließhaken Def. Tir.Wb. 2,469 (*râl*; zum r- s. → *drâeln* 2); Syn. → *Drâling* 5, *Rêitel*, *Bîl*; — 2) Drillbohrer d. Goldschmieds W. (*râ*); — 3) zs.gedrehte Werg-, Hanffasern nÖst. (*drâl*); Syn. → *Drâling* 6, *Drall* 2c, *Trannel* 4d. —

Figure 72. Example from the Wörterbuch der bayrischen Mundarten in Österreich showing COMBINING DIAERESIS-RING.

(Mühtv. auch *ap̄el*, *apl*, *-ae-*), oö.Ennst., Eisenwz., obInnv., tw. Skgt., Traunv., Mostv., obTraisent., Tullnt., Wr.Wd. u. Wr.Beck. ve., Waldv. u. Weinv. ve., *l̄pe* nBgl. verbr., *d-* mBoW verbr.; *dae* u.ä. (aus *-al*) Flachau u. Gr.Arlt. Pong., Lung. (neu), OÖ verbr., NÖ verbr., W. (alt), nBgl. ve., Isztimér, Zirtz Ung.; *d̄ä* W. u. Umg.; DSg.: *toails* ULd. Gott.Wb. 2,375 (in Bed.1c); — Pl.: m. analogem Umlt.:

Figure 73. Example from the Wörterbuch der bayrischen Mundarten in Österreich showing COMBINING DIAERESIS-RING.

Einteilung der Vokale.

Labiodentales	Dentales		Palatales		Gutturales
ʋ (ü)	ɨ		ɨ		u
uu (ü)	i		m (i)		u
uu (ü)	ɨ				u
œ (ö)		ɛ			o
œ (ö)		e			o
œ (ö)		ɛ			o
		æ			o
		æ			o
		æ			o
		a			

Vocalis indifferens

Figure 74. Example from Heepe 1928:6 showing the repertoire of vowels used in the periodical *Anthropos*, including LATIN SMALL LETTER UI, LATIN SMALL LETTER TURNED UI, LATIN SMALL LETTER INVERTED OE, LATIN SMALL LETTER A-REVERSED A

- Zeichen der Vokallänge:
 - übergesetztes $\bar{\quad}$ (z. B. \bar{a}) oder nachgesetztes $:\quad$ (z. B. $a:$).
 - (Bei Lepsius und Meinhof $\bar{\quad}$, bei Ass. phon. nachgesetztes $:\quad$).
 - Halblänge: Ass. phon. hochstehender Punkt.
- Zeichen der Vokalkürze:
 - übergesetztes $\check{\quad}$ (z. B. \check{a}) oder nachgesetztes \times (z. B. $a\times$).
 - (Bei Lepsius und Meinhof $\check{\quad}$, bei Ass. phon. unbezeichneter Vokal.)
- Zeichen der Vokalnasalierung:
 - übergesetztes $\tilde{\quad}$ (z. B. \tilde{a}) oder nachgesetztes \sim (z. B. $a\sim$).
 - (Bei Lepsius, Meinhof und Ass. phon. übergesetztes $\tilde{\quad}$).
- Zeichen der Vokalflüsterung:
 - untergesetztes \circ (z. B. $e\circ$) oder vorgesetztes \circ (z. B. $\circ e$).
 - (Bei Lepsius \circ , bei Meinhof \circ , bei Ass. phon. \circ).
- Zeichen des dynamischen Akzentes:
 - übergesetztes $\acute{\quad}$ (z. B. \acute{a}) oder nachgesetztes \prime (z. B. a').
 - (Bei Ass. phon. vorgesetztes \prime).

Figure 75. Example from Heepe 1928:7 showing MODIFIER LETTER BREVE OVER INVERTED BREVE.

- 8. Bilabiales = Konsonanten, gebildet mit beiden Lippen:
 - p bilabialer tonloser Explosivlaut;
 - b bilabialer tönender Explosivlaut;
 - f bilabialer tonloser Frikativlaut;
 - w bilabialer tönender Frikativlaut.
- b) Laterales = Konsonanten, bei denen der Luftstrom über die (rechte oder linke) Seite der Zunge entlassen wird:
 - $k^l g^l$ (oder $k^l g^l$) } in nordamerikanischen Indianersprachen:
 - $t^l d^l$ (oder $t^l d^l$) } *Nahuatl* = *Nahuatl*, *Tingit* = *Tingit*.
- II. Nasales = Konsonanten, bei denen der Luftstrom nicht durch den Mund, sondern durch die Nase entlassen wird:
 - k^n oder k^m , g^n oder g^m , t^n oder t^m , d^n oder d^m , p^n oder p^m ,
 - b^n oder b^m als Auslautkonsonanten in den austroasiatischen Sprachen. Davon zu unterscheiden die
- Nasales Sonantes: ng gutturaler Nasalsonant = *ng* in *singen*;
- n dentaler Nasalsonant;
- m labialer Nasalsonant;
- $ɱ$ labialgutturaler Nasalsonant.

Figure 76. Example from Heepe 1928:19 showing LATIN SMALL LETTER F WITH STROKE and LATIN SMALL LETTER M WITH CROSSED-TAIL.

- B. Cum oclusione laryngali, Kehlkopfverschußlaute = Konsonanten, bei denen zugleich mit dem Mundverschuß der Kehlkopf durch Druck und Hebung abgesperrt wird und dann der letztere Verschuß entweder gleichzeitig mit dem Mundverschuß, so bei *k, t, p*, oder später geöffnet wird, so bei *k', t', p'*. In vielen westafrikanischen, amerikanischen Sprachen. Sie bilden den Übergang zu den Inspiratae, weil bei Absperrung des Kehlkopfs keine Luft aus der Lunge in den Mundraum stößt und deshalb nur wenig Luft zur Expiration da ist.
- C. Inspiratae = Konsonanten, bei denen die Luft aus dem inneren Mundraum weggesogen (*Sauglaute*) und wegen des dann entstehenden luftleeren Raumes der Mundverschuß nach innen geöffnet wird mit einem »Schnalz«-laut (englisch *click*). Es werden, symbolisch, die Umkehrungen der Exspiratae verwendet: *ɣ* gutturale, *ɔ* palatale, *ʒ* dentale, *ɸ* labiale Exspiratae.

Figure 78. Example from Heepe 1928:7 showing LATIN SMALL LETTER TURNED P.

• 25 *râîwł* TB; *đnēwl* GP5, sugg.,
Pl. 27 *đnêwě* 28 *ğñēwe* 29 *ğñēwe*

Figure 79. Example from SNiB 6:168 showing COMBINING THREE DOTS.

(z.B. *gloïbhokα*, *gloübhokα*, *glîāḅhokα*,

Figure 80. Example from SNiB 6:258 showing COMBINING THREE DOTS.

◦ »Meter-« (z.B. *meṭaleṅł*, *meṭašđikł*, *metamukł*)

Figure 81. Example from SNiB 6:262 showing LATIN SMALL LETTER L WITH MIDDLE RING.

tundirhum; lā yuminūna. 6. Ḥatama 'llāhu 'alā qulūbihim, wa 'alā sam'ihim, wa 'alā absārīhim yišāwatun, wa lahum 'adābun 'adīmūn. 7. Wa minā 'l-nāsi man yaqūlu: 'āmannā bi 'llāhi wa bi 'l yaumi 'l āḫiri, wa mā hum bimurūnūna, 8. yuḫādī'ūna 'llāha wa 'llādīna āmanū, wa mā yaḫda'ūna illā anfusahum, wa mā yaš'urūna.

Figure 82. Example from Lepsius 1863:245 showing LATIN CAPITAL LETTER CHI and LATIN SMALL LETTER CHI in his Standard Orthography transcription of Arabic.

Juse ama eme-i saiin 'eḫe babe kemuni sonkolome yabumbi. Saḫaku bitḫe-be ḫulači saiin guču-be baḫa gese, ḫulaḫa bitḫe-be sabuči fe guču-be ačaḫa gese. Ḥancūkinge-be urguḫebu Kūntē-i ḫenduḫenḫe. Sinagan-de dakilara angala gosiḫolo. Manju bitḫe-be urunaku urebu akuči Nikan bitḫe-be ḫaf'kiyame ge-dukēleme mutembio.

Figure 83. Example from Lepsius 1863:245 showing LATIN CAPITAL LETTER CHI and LATIN SMALL LETTER CHI in his Standard Orthography transcription of Manchu.

CHAPTER II. THE CONSONANTS

I. THEIR CHARACTER AND PRONUNCIATION.

17.













































	Plosives		Fricatives		Affricates		Liquids	Nasals	Semi-vowels
	voiceless	voiced	voiceless	voiced	voiceless	voiced			
Velar	k	g	x	ɣ, h				ŋ	
Palatal								ny	y (ÿ)
Retroflex		ɖ							
Alveolar	t	d	s	z	ts	dz	l, r	n	
Bilabial	p	b	f	ɸ				m	w
Dentilabial			f	v					
Labio-velar	kp	gb							

Figure 84. Example from an Ewe grammar showing LATIN SMALL LETTER F WITH STROKE.

ƒ is pronounced with both lips ; i.e. it is a bilabial
 ƒ (capital : Ƒ).
 w is a bilabial semi-vowel resembling the English
 w in ' wall '.

Figure 85. Example from an Ewe grammar showing LATIN CAPITAL LETTER F WITH STROKE and LATIN SMALL LETTER F WITH STROKE.

In the table beginning on the next page, characters crossed out had been identified in preliminary lists but primary evidence for them was not found.

6 34			COMBINING DOUBLED CIRCUMFLEX ACCENT
72 73			COMBINING DIAERESIS-RING
33			COMBINING INFINITY
28			COMBINING DOWNWARDS ARROW
6			COMBINING PARENTHESIZED TILDE
in press			COMBINING DOUBLE PARENTHESIZED TILDE
47			COMBINING PARENTHESIZED MACRON
—			COMBINING PARENTHESIZED BREVE
31			COMBINING PARENTHESIZED DIAERESIS
8 16			COMBINING PARENTHESIZED CARON
79 80			COMBINING THREE DOTS
10			COMBINING X-X BELOW
—			COMBINING RING-X BELOW
—			COMBINING DIAERESIS-MACRON-DIAERESIS BELOW
9			COMBINING ELLIPSIS BELOW
11			COMBINING LENIS MARK BELOW
11 13			COMBINING DOUBLE LENIS MARK BELOW
10 12 14			COMBINING PARENTHESIZED LENIS MARK BELOW
12 13			COMBINING PARENTHESIZED DOUBLE LENIS MARK BELOW
10 13			COMBINING PARENTHESIZED DIAERESIS BELOW
10 16			COMBINING PARENTHESIZED DOT BELOW
66			COMBINING PARENTHESIZED RING BELOW

30			COMBINING PARENTHESIZED VERTICAL LINE BELOW
67			COMBINING PARENTHESIZED INVERTED BREVE BELOW
48			COMBINING PARENTHESIZED TILDE BELOW
3			COMBINING LIGHT CENTRALIZATION STROKE BELOW
3			COMBINING STRONG CENTRALIZATION STROKE BELOW
16			COMBINING PARENTHESIZED LIGHT CENTRALIZATION STROKE BELOW
(3)			COMBINING PARENTHESIZED STRONG CENTRALIZATION STROKE BELOW
50			COMBINING WIGGLY LINE BELOW
15 19			COMBINING LATIN SMALL LETTER ALPHA
1 35			COMBINING LATIN SMALL LETTER B
36			COMBINING LATIN SMALL LETTER BETA
15 19			COMBINING LATIN SMALL LETTER SCHWA
2 36			COMBINING LATIN SMALL LETTER F
38 76			COMBINING LATIN SMALL LETTER L WITH DOUBLE MIDDLE TILDE
70			COMBINING LATIN SMALL LETTER O WITH LIGHT CENTRALIZATION STROKE
42			COMBINING LATIN SMALL LETTER P
—			COMBINING LATIN SMALL LETTER TURNED R
2 19			COMBINING LATIN SMALL LETTER ESH
—			COMBINING LATIN SMALL LETTER UPSILON
70			COMBINING LATIN SMALL LETTER U WITH LIGHT CENTRALIZATION STROKE
68			COMBINING LATIN SMALL LETTER W
—			COMBINING LATIN SMALL LETTER GLOTTAL STOP

53	ä	ä	COMBINING LATIN SMALL LETTER A WITH DIAERESIS
54	ö	ö	COMBINING LATIN SMALL LETTER O WITH DIAERESIS
54	ü	ü	COMBINING LATIN SMALL LETTER U WITH DIAERESIS
25 26			FINAL BARLINE
64	Ɔ	Ɔ	LATIN CAPITAL LETTER LUNATE EPSILON
41 44 45	ɛ	ɛ	LATIN SMALL LETTER LUNATE EPSILON
50	Œ	Œ	LATIN CAPITAL LETTER VOLAPUK AE
50 51	æ	æ	LATIN SMALL LETTER VOLAPUK AE
50	Ɔ	Ɔ	LATIN CAPITAL LETTER VOLAPUK OE
50 51	ɔ	ɔ	LATIN SMALL LETTER VOLAPUK OE
50	Ʊ	Ʊ	LATIN CAPITAL LETTER VOLAPUK UE
50 51	ɥ	ɥ	LATIN SMALL LETTER VOLAPUK UE
—	ⱪ	ⱪ	LATIN SMALL LETTER BLACKLETTER A
41	Ɱ	Ɱ	LATIN SMALL LETTER BLACKLETTER E
39 41	Ɐ	Ɐ	LATIN SMALL LETTER BLACKLETTER O
55	Ɒ	Ɒ	LATIN SMALL LETTER BLACKLETTER O WITH STROKE
45 46	Ⱳ	Ⱳ	LATIN SMALL LETTER BARRED ALPHA
74	ⱳ	ⱳ	LATIN SMALL LETTER A REVERSED-A
57	Ⱶ	Ⱶ	LATIN SMALL LETTER BARRED E
58	ⱶ	ⱶ	LATIN SMALL LETTER E WITH FLOURISH
59	ⱷ	ⱷ	LATIN SMALL LETTER EI WITH LONG STROKE OVERLAY
59	ⱸ	ⱸ	LATIN SMALL LETTER EJ WITH LONG STROKE OVERLAY

20-23	f	f	LATIN SMALL LETTER LENIS F
—	g	g	LATIN SMALL LETTER SCRIPT G WITH TILDE
17 69	g	g	LATIN SMALL LETTER SCRIPT G WITH LOW STROKE
60	g	g	LATIN SMALL LETTER SCRIPT G WITH CROSSED-TAIL
7 38 62	ł	ł	LATIN SMALL LETTER L WITH DOUBLE MIDDLE TILDE
29	ł	ł	LATIN SMALL LETTER L WITH PARENTHESESIZED MIDDLE TILDE
38 61	ł	ł	LATIN SMALL LETTER L WITH INVERTED LAZY S
63	n	n	LATIN SMALL LETTER N WITH RIGHT HOOK
—	m	m	LATIN SMALL LETTER M WITH RIGHT HOOK
27	ŋ	ŋ	LATIN SMALL LETTER ENG WITH PARENTHESESIZED TAIL
60	ŋ	ŋ	LATIN SMALL LETTER ENG WITH CROSSED-TAIL
24	œ	œ	LATIN SMALL LETTER OU WITH LONG STROKE OVERLAY
74	œ	œ	LATIN SMALL LETTER INVERTED OE
45 46	ø	ø	LATIN SMALL LETTER OPEN O WITH STROKE
45 46 63	ø	ø	LATIN SMALL LETTER TURNED OE WITH STROKE
45 63	ø	ø	LATIN SMALL LETTER TURNED OE WITH HORIZONTAL STROKE
46	ø	ø	LATIN SMALL LETTER TURNED O OPEN-O WITH STROKE
46	ø	ø	LATIN SMALL LETTER TURNED O OPEN-O
56	ŕ	ŕ	LATIN SMALL LETTER RETROFLEX R WITH PARENTHESESIZED TAIL
18	ʀ	ʀ	LATIN SMALL LETTER STIRRUP R
76	Ŕ	Ŕ	LATIN LETTER SMALL CAPITAL R WITH RIGHT LEG
44	ɿ	ɿ	LATIN SMALL LETTER R WITH NEEDLE EAR

44 45	ɿ	ʀ	LATIN SMALL LETTER SCRIPT R
45	ʁ	ʁ	LATIN SMALL LETTER SCRIPT R WITH BOWL
20 36	ʃ	ʃ	LATIN SMALL LETTER SQUAT ESH
46	ʌ	ʌ	LATIN SMALL LETTER U WITH SHORT RIGHT LEG
44	ʤ	ʤ	LATIN SMALL LETTER U WITH SHORT RIGHT LEG AND LONG STROKE OVERLAY
74	ʷ	ʷ	LATIN SMALL LETTER UI
74	ɱ	ɱ	LATIN SMALL LETTER TURNED UI
4 18 65	u	u	LATIN SMALL LETTER U WITH LEFT LOOP
4	χ	χ	LATIN SMALL LETTER STRETCHED X
5	χ	χ	LATIN SMALL LETTER STRETCHED X WITH LOW RIGHT RING
4	χ	χ	LATIN SMALL LETTER STRETCHED X WITH LOW LEFT SERIF
4 18 65	χ	χ	LATIN SMALL LETTER X WITH LOW RIGHT RING
4	χ	χ	LATIN SMALL LETTER X WITH LONG LEFT LEG
5	χ	χ	LATIN SMALL LETTER X WITH LONG LEFT LEG AND LOW RIGHT RING
45 46	χ	χ	LATIN SMALL LETTER X WITH LONG LEFT LEG WITH SERIF
62	ł	ł	MODIFIER LETTER SMALL L WITH DOUBLE MIDDLE TILDE
61	ł	ł	MODIFIER LETTER SMALL L WITH INVERTED LAZY S
52	ɥ	ɥ	MODIFIER LETTER SMALL VOLAPUK UE
40	χ	χ	MODIFIER LETTER SMALL STRETCHED X
71 82 83	Χ	χ	LATIN CAPITAL LETTER CHI
71 82 83	χ	χ	LATIN SMALL LETTER CHI

–	æ	œ	LATIN SMALL LETTER A BARRED O
–	æ	œ	LATIN SMALL LETTER AO WITH STROKE
45	ə	ə	LATIN SMALL LETTER TURNED LUNATE EPSILON
80	ḅ	ḅ	LATIN SMALL LETTER B WITH PARENTHESESIZED STROKE
in press	ḍ	ḍ	LATIN SMALL LETTER D WITH PARENTHESESIZED STROKE
in press	ḡ	ḡ	LATIN SMALL LETTER G WITH PARENTHESESIZED STROKE
81	ł	ł	LATIN SMALL LETTER L WITH MIDDLE RING
77	ď	ď	LATIN SMALL LETTER D WITH HIGH CARON
77	ķ	ķ	LATIN SMALL LETTER K WITH HIGH CARON
77	ņ	ņ	LATIN SMALL LETTER N WITH CROSSED-TAIL
76 77	ṃ	ṃ	LATIN SMALL LETTER M WITH CROSSED-TAIL
77 78	ḏ	ḏ	LATIN SMALL LETTER TURNED P
77	ŕ	ŕ	LATIN SMALL LETTER DOUBLE R
77	ŗ	ŗ	LATIN SMALL LETTER R WITH CROSSED-TAIL
77	ŗ	ŗ	LATIN SMALL LETTER DOUBLE R WITH CROSSED-TAIL
77	ť	ť	LATIN SMALL LETTER T WITH HIGH CARON
75	̂	̂	MODIFIER LETTER BREVE WITH TURNED BREVE
84	ƒ	ƒ	LATIN SMALL LETTER F WITH STROKE
76 77 84	ƒ	ƒ	LATIN SMALL LETTER F WITH STROKE

A. Administrative

1. Title

Proposal to encode “Teuthonista” phonetic characters in the UCS.

2. Requester’s name

Lehrstuhl für Deutsche Sprachwissenschaft der Universität Passau, & Institut für Österreichische Dialekt- und Namenlexika der Österreichischen Akademie der Wissenschaften

3. Requester type (Member body/Liaison/Individual contribution)

Individual contribution.

4. Submission date

2011-06-02

5. Requester’s reference (if applicable)

6. Choose one of the following:

6a. This is a complete proposal

No.

6b. More information will be provided later

Yes.

B. Technical – General

1. Choose one of the following:

1a. This proposal is for a new script (set of characters)

Yes.

Proposed name of script

Combining Diacritical Marks Extended, Latin Extended-E.

1b. The proposal is for addition of character(s) to an existing block

Yes.

1c. Name of the existing block

Combining Diacritical Marks Supplement.

2. Number of characters in proposal

121 (27, 14, 1, 12, 67)

3. Proposed category (A-Contemporary; B.1-Specialized (small collection); B.2-Specialized (large collection); C-Major extinct; D-Attested extinct; E-Minor extinct; F-Archaic Hieroglyphic or Ideographic; G-Obscure or questionable usage symbols)

Category A.

4. Is a repertoire including character names provided?

Yes.

4a. If YES, are the names in accordance with the "character naming guidelines"

Yes.

4b. Are the character shapes attached in a legible form suitable for review?

Yes.

5. Fonts related:

5a. Who will provide the appropriate computerized font to the Project Editor of 10646 for publishing the standard?

Michael Everson.

5b. Identify the party granting a license for use of the font by the editors (include address, e-mail, ftp-site, etc.):

Michael Everson, Fontlab and Fontographer.

6. References:

6a. Are references (to other character sets, dictionaries, descriptive texts etc.) provided?

Yes.

6b. Are published examples of use (such as samples from newspapers, magazines, or other sources) of proposed characters attached?

Yes.

7. Special encoding issue: Does the proposal address other aspects of character data processing (if applicable) such as input, presentation, sorting, searching, indexing, transliteration etc. (if yes please enclose information)?

No. Unicode character properties to be provided later.

8. Additional Information: Submitters are invited to provide any additional information about Properties of the proposed Character(s) or Script that will assist in correct understanding of and correct linguistic processing of the proposed character(s) or script.

See above.

C. Technical - Justification

1. Has this proposal for addition of character(s) been submitted before? If YES explain

Yes, in a preliminary proposal in N3555, N3907, N4031.

2. Has contact been made to members of the user community (for example: National Body, user groups of the script or characters, other experts, etc.)?

Yes.

2a. If YES, available relevant documents

The proposers are members of the user community.

3. Information on the user community for the proposed characters (for example: size, demographics, information technology use, or publishing use) is included?

Linguists and dialectologists.

4a. The context of use for the proposed characters (type of use; common or rare)

Common in the context of dialectology.

4b. Reference

5a. Are the proposed characters in current use by the user community?

Yes.

5b. If YES, where?

In Germany, Austria, Switzerland, Italy, Slovenia, and other countries.

6. After giving due considerations to the principles in the P&P document must the proposed characters be entirely in the BMP?

Yes.

6a. If YES, is a rationale provided?

Yes.

6b. If YES, reference

Contemporary use and keeping with similar characters.

7. Should the proposed characters be kept together in a contiguous range (rather than being scattered)?

No.

8a. Can any of the proposed characters be considered a presentation form of an existing character or character sequence?

No.

8b. If YES, is a rationale for its inclusion provided?

8c. If YES, reference

9a. Can any of the proposed characters be encoded using a composed character sequence of either existing characters or other proposed characters?

No.

9b. If YES, is a rationale for its inclusion provided?

9c. If YES, reference

10a. Can any of the proposed character(s) be considered to be similar (in appearance or function) to an existing character?

No.

10b. If YES, is a rationale for its inclusion provided?

10c. If YES, reference

11a. Does the proposal include use of combining characters and/or use of composite sequences?

Yes.

11b. If YES, is a rationale for such use provided?

No.

11c. If YES, reference

11d. Is a list of composite sequences and their corresponding glyph images (graphic symbols) provided?

No.

11e. If YES, reference

12a. Does the proposal contain characters with any special properties such as control function or similar semantics?

No.

12b. If YES, describe in detail (include attachment if necessary)

13a. Does the proposal contain any Ideographic compatibility character(s)?

No.

13b. If YES, is the equivalent corresponding unified ideographic character(s) identified?